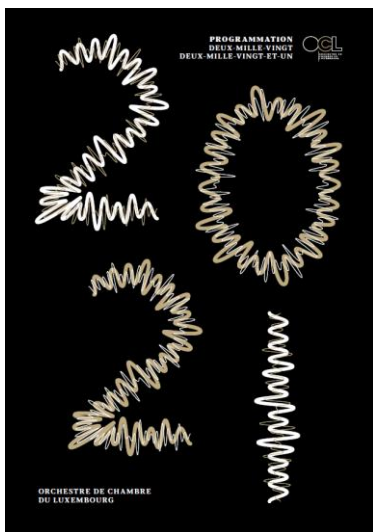


ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

# Orchestre de Chambre du Luxembourg Rapport d'activités 2020



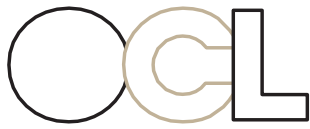
Photos : ND-TE / Kaupo Kikkas



Photos : Simon Pauly

## SOMMAIRE

I. Organes et fonctionnement de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL), association sans but lucratif.....	3
1. Conseil d'Administration.....	3
2. Equipe administrative .....	3
3. Direction artistique et musicale.....	3
4. Musiciens .....	4
5. Comité artistique .....	4
6. Fonctionnement interne .....	5
7. Dossiers spécifiques.....	5
II. Activités artistiques .....	9
1. Les concerts à la Philharmonie .....	9
2. Des collaborations multiples avec des structures culturelles du pays et de la Grande Région .....	10
a. Le concert de Nouvel An au CELO.....	11
b. Le concert avec un lauréat du Concours Reine Elisabeth au CAPE.....	11
c. Le partenariat avec l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole et le Kinneksbond .....	12
d. Les concerts avec des ensembles vocaux du pays.....	12
3. Les projets pédagogiques.....	13
III. Bilan financier.....	14
IV. Conclusion .....	15
1. Les réalisations de 2020.....	15
2. Les enjeux pour 2021 et au-delà.....	16
Annexe – Revue de presse .....	17



## I. Organes et fonctionnement de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL), association sans but lucratif

### 1. Conseil d'Administration

#### Situation au 31 décembre 2020

Au 31 décembre 2020, le Conseil d'Administration de l'OCL compte 7 membres :

Président : Georges Santer

Vice-Président : Carl Adalsteinsson

Trésorier : Claude Crauser

Membres : Guy Dockendorf, Dominique Escande, Claude Origer, Dominique Poppe

#### Mouvements durant l'année 2020

Lors de l'Assemblée Générale du 30 avril 2020, Guy Dockendorf a fait part de son souhait de quitter la fonction de Président de l'OCL. Il a par ailleurs exprimé sa motivation et sa disponibilité pour rester membre du Conseil d'Administration. L'Assemblée Générale a approuvé le renouvellement du mandat de Guy Dockendorf en tant qu'administrateur de l'OCL. Le Conseil d'Administration s'est réuni immédiatement après cette Assemblée Générale et a élu Georges Santer au poste de Président, Carl Adalsteinsson au poste de Vice-président et Claude Crauser au poste de Trésorier de l'OCL.

La réunion du Conseil d'Administration du 16 juin 2020 a pris note de la décision prise par Jeannot Waringo de se retirer du Conseil d'Administration de l'OCL. La démission de Jeannot Waringo s'est produite après le renouvellement de plusieurs de ses mandats dans diverses organisations, ces engagements ne lui laissant pas le temps nécessaire pour s'investir comme il l'aurait souhaité auprès de l'orchestre.

### 2. Equipe administrative

#### Situation au 31 décembre 2020

Au 31 décembre 2020, l'équipe administrative de l'OCL compte 2 personnes salariées : Corinne Rosé (Administratrice, salariée à plein temps) et Antonio Quarta (Responsable de production, salarié à 30h par semaine).

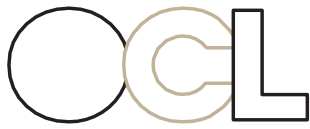
#### Mouvements durant l'année 2020

Le 13 février 2020, un avenant au contrat de travail d'Antonio Quarta a été signé afin d'acter l'augmentation de son temps de travail – passage de 27,5h à 30h par semaine – à partir du 1<sup>er</sup> mars 2020. Cette évolution décidée par le Conseil d'Administration s'explique par le décalage qui existait jusqu'alors de manière chronique entre le volume horaire inhérent à la charge de travail d'Antonio Quarta et le temps de travail effectivement prévu dans son contrat.

### 3. Direction artistique et musicale

#### Situation au 31 décembre 2020

Au 31 décembre 2020, le poste de directeur artistique et musical de l'OCL est occupé par Corinna Niemeyer.



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

#### Mouvements durant l'année 2020

Corinna Niemeyer a pris ses fonctions au poste de directeur artistique et musical de l'OCL le 15 septembre 2020.

### **4. Musiciens**

#### Situation au 31 décembre 2020

Au 31 décembre 2020, l'OCL compte 33 musiciens titulaires :

- Konzertmeister : Pascal Monlong, Lyonel Schmit, Philippe Villafranca
- Violon I : Carole Mallinger-Leyers, Anastassia Milka, Karen O'Brien, Dominique Poppe, Solomiya Storzhyńska
- Violon II : Isabel Van Gryspere (chef d'attaque), Catherine Boulot, Laura Clement, Corinne Gerend, Violetta Musinschii, Antonio Quarta
- Alto : Joanna Madry, Jean-François Mein
- Violoncelle : Judith Lecuit (chef d'attaque), Maria Kulowska, Anna Origer
- Contrebasse : Philippe Petiot (chef d'attaque), Patricio Banda
- Flûte : Emma Landarrabilco, Aniela Stoffels
- Hautbois : Emmanuel Teutsch, Seung-Kyung Lee-Blondel
- Clarinette : Malou Garofalo
- Basson : Jean-Paul Dietz, Audrey-Anne Hetz
- Cor : Claire Kalisky
- Trompette : Wolfgang Thomas
- Trombone : Claude Origer
- Timbales et percussions : Christopher Hastings
- Harpe : Geneviève Conter

Les 5 postes suivants sont actuellement vacants :

Alto (chef d'attaque), alto (tutti), 2e clarinette, 2e cor, 2e trompette.

#### Mouvements durant l'année 2020

Néant

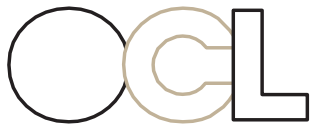
### **5. Comité artistique**

#### Situation au 31 décembre 2020

Au 31 décembre 2020, le comité artistique est constitué de 7 personnes dont 6 musiciens de l'OCL : Dominique Escande, Christopher Hastings, Joanna Madry, Claude Origer, Dominique Poppe, Aniela Stoffels, Isabel Van Gryspere.

#### Mouvements durant l'année 2020

Néant



## 6. Fonctionnement interne

Le fonctionnement de l'OCL durant l'année 2020 a donné lieu à une Assemblée Générale (AG) le jeudi 30 avril 2020. L'OCL a également organisé 8 réunions du Conseil d'Administration, aux dates suivantes : 13 février, 30 mars, 30 avril, 14 mai, 16 juin, 13 août, 17 septembre et 4 décembre 2020.

## 7. Dossiers spécifiques

### Mise à jour des statuts de l'OCL

Durant le premier trimestre de l'année 2020, le Conseil d'Administration de l'OCL s'est penché sur les statuts de l'association afin d'y apporter d'importantes mises à jour. Le document a fait l'objet d'une relecture article par article, et de nombreuses formulations ont été actualisées pour s'adapter aux évolutions survenues récemment dans le fonctionnement de l'orchestre. En particulier, une refonte de l'objet social de l'association a été opérée, mettant davantage l'accent sur la responsabilité portée par l'orchestre de contribuer au rayonnement culturel du Luxembourg dans le pays, dans la Grande Région et au-delà. L'importance d'être partie prenante dans la création de projets musicaux et artistiques pluridisciplinaires a également été soulignée. Les nouveaux statuts ont été approuvés lors de l'AG qui s'est tenue le 30 avril 2020 et ont été publiés au RCSL dans la foulée.

### Recrutement du directeur artistique et musical

Au cours de l'année 2020, le Conseil d'Administration de l'OCL a mené à son terme le processus de recrutement d'un nouveau directeur artistique et musical. Le processus s'est déroulé en trois étapes :

- Mars – Avril 2020 : établissement d'une short list de candidats, en fonction de :
  - i) L'évaluation des chefs d'orchestre réalisée par les musiciens après les concerts de la saison 2018/19 et 2019/20
  - ii) L'appréciation, sous la forme d'échanges informels avec les chefs d'orchestre ayant obtenu les meilleures évaluations, de leur intérêt pour le poste, au regard de leur parcours professionnel et personnel
- Mai – Juin 2020 : Rédaction par chacun des candidats d'un projet artistique pour l'OCL et présentation de ce projet devant un comité d'évaluation
- Juillet – Septembre 2020 : Sélection du nouveau directeur artistique et musical, négociation puis signature de son contrat

Ce processus long et sélectif a abouti à la nomination de la cheffe d'orchestre Corinna Niemeyer au poste de directeur artistique et musical de l'OCL. Son contrat a pris effet le mardi 15 septembre 2020, pour une durée de quatre ans.

Suite à l'annonce de la nomination de la nouvelle directrice artistique et musicale de l'OCL, Madame la Ministre de la Culture Sam Tanson a souhaité rencontrer Corinna Niemeyer. Un échange avec Madame Tanson a donc eu lieu le mercredi 23 septembre 2020 au Ministère de la Culture, en présence de Georges Santer, Président du Conseil d'Administration et de Corinne Rosé, Administratrice de l'OCL. Les enjeux de l'orchestre à court et moyen terme ainsi que la vision de Corinna Niemeyer sur l'avenir de l'OCL furent au cœur des échanges.



### Soutien des musiciens et de l'OCL dans le contexte de crise sanitaire

En raison de la pandémie liée au coronavirus, la saison artistique 2019/20 de l'OCL a brutalement pris fin mi-mars 2020. Cette interruption de l'activité – qui s'est prolongée jusqu'au lancement de la saison 2020/21 en octobre 2020 – a causé pour les musiciens de l'orchestre un manque à gagner certain, puisque les 4 projets qui étaient prévus dans cette période n'ont pu avoir lieu. Afin de soutenir les musiciens en difficulté, le Conseil d'Administration de l'OCL a mis en place un fonds de solidarité permettant de verser une aide financière aux personnes qui en formuleraient la demande. Le montant du soutien proposé aux musiciens s'élevait à 50% du cachet qui aurait dû être perçu pour les projets impactés par l'interruption d'activité. Sur 49 musiciens concernés par ces projets, 22 musiciens ont demandé à bénéficier du fonds de solidarité. L'aide financière leur a été versée fin septembre 2020. Cette démarche a été très fortement soutenue par le Ministère de la Culture, qui a versé à l'OCL une aide financière substantielle dans le cadre du programme « Neistart Lëtzebuerg ». Ce soutien a permis de financer les aides versées aux musiciens, ainsi que les frais engagés par l'orchestre pour les projets annulés/reportés en 2019/20 (location de partitions, remboursement d'abonnements...).

### Réflexion stratégique sur le positionnement de l'OCL

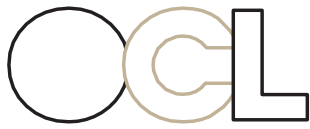
L'OCL se heurte de façon chronique à deux difficultés majeures, qui s'autoalimentent : un manque de visibilité d'une part, et un déficit en ressources humaines et financières d'autre part. Afin de prendre à bras le corps ces problèmes et d'envisager des solutions pour l'avenir, le Conseil d'Administration de l'OCL a mené durant l'automne 2020 une réflexion sur le modèle d'activités et financier de l'orchestre.

L'analyse des données disponibles sur les 10 dernières années (nombre et type de projets, coût des projets, budget global, résultat financier...) a permis d'identifier quelques tendances :

- Une baisse significative du nombre de projets constatée depuis 2015, allant de pair avec la réduction drastique de la subvention ministérielle (-100k€) – et le déficit qui en a découlé – à partir de 2014,
- Une concentration grandissante des ressources financières sur les concerts à la Philharmonie observée à partir de 2017, et s'expliquant notamment par la volonté d'accroître la qualité et le prestige de ces projets (augmentation du temps de répétition, choix d'œuvres impliquant tout l'effectif de l'orchestre, artistes-invités de haut niveau...)
- Une part relativement stable dans le temps de projets réalisés en co-production ou faisant l'objet d'une cession (environ 50% du nombre total de projets), ces projets étant en moyenne moins coûteux que les concerts à la Philharmonie et sources de revenus pour l'OCL

Ce travail a été complété par une étude de « l'environnement concurrentiel » dans lequel évolue l'orchestre, faisant émerger les spécificités de l'OCL dans le paysage musical du pays et de la Grande Région. Il en est ressorti les caractéristiques suivantes :

- L'OCL est le seul orchestre de chambre professionnel dans la Grande Région
- Il se distingue par une grande flexibilité liée à son format en tant qu'ensemble à géométrie variable, allant de 4-5 musiciens à 40 musiciens selon les projets
- Son activité artistique est protéiforme et se décline en concerts « classiques », en accompagnement de ballets, d'opéras, de chœurs, en projets scolaires, en concerts avec des étudiants des conservatoires et écoles de musique...tout en étant centrée sur le répertoire pour orchestre de chambre, de la période baroque à nos jours



- Il est ancré dans la Grande-Région à travers d'une part les musiciens qui le constituent – la grande majorité des musiciens de l'OCL résident dans la Grande Région ou en sont originaires (85% des musiciens) – et d'autre part le rayonnement de son activité artistique, qui couvre les salles de concerts du pays et de la Grande-région, et des collaborations artistiques avec des ensembles et compagnies implantées dans cette zone géographique

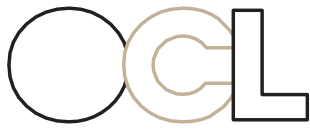
Le partage de ces analyses a donné lieu à de nombreux échanges au sein du Conseil d'Administration, dans la perspective de converger vers un nouveau cap pour l'avenir. Afin de nourrir les réflexions, plusieurs scénarios d'évolution ont été discutés avec, comme pierre d'achoppement, le budget alloué aux concerts à la Philharmonie. L'année 2020 s'est achevée avec plusieurs options à l'étude, oscillant entre deux orientations extrêmes : la suppression de l'activité à la Philharmonie d'un côté, et son intensification – avec un effectif réduit de l'orchestre – de l'autre.

En parallèle de ces réflexions stratégiques, la nouvelle directrice artistique et musicale de l'OCL s'est déplacée à la rencontre des directeurs et directrices des principaux établissements culturels du pays, accompagnée – pour la plupart des rendez-vous – par le Président du Conseil d'Administration et l'administratrice de l'orchestre. Entre septembre et décembre 2020, cette petite délégation de l'OCL a donc sillonné le pays et rencontré les personnalités suivantes :

- Mme Ainhoa Achutegui, directrice de Neimënster
- M. Carl Adalsteinsson, directeur du Centre des Arts Pluriels Ettelbruck – CAPE
- M. Maxime Bender, directeur du Trifolion Echternach
- M. Paul-Emile Fourny, directeur de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole
- M. Stephan Gehmacher, directeur général de la Philharmonie et de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg
- M. Jérôme Konen, directeur du Kinneksbond, Centre Culturel Mamer
- M. Tom Leick-Burns, directeur des Théâtres de la Ville
- Mme Carole Lorang, directrice du Escher Theater
- M. Claude Mangen, directeur du Mierscher Kulturhaus
- Mme Elvira Mittheis, directrice de Coopérations asbl, en charge notamment du festival de Wiltz
- Mme Odile Simon, directrice du Cube 521

Ces visites furent particulièrement riches et fructueuses. Elles permirent à Corinna Niemeyer de découvrir « sur le terrain » les différentes scènes et fosses d'orchestre et de se faire une idée de l'acoustique de chaque lieu, tout en apportant un éclairage précieux sur l'identité artistique et sur les orientations futures de chacun des établissements. Tous les interlocuteurs rencontrés manifestèrent un grand intérêt à l'égard de l'OCL et firent part de leur envie de développer des collaborations artistiques avec l'orchestre. La création de projets pluridisciplinaires mêlant la musique à d'autres domaines du spectacle vivant (théâtre, danse, cirque...) et l'attention portée au jeune public furent fréquemment évoquées lors des échanges. Devant cet enthousiasme partagé pour construire des projets ensemble, l'impact financier d'une collaboration avec l'OCL apparaissait toutefois comme la principale source d'inquiétude...

A l'issue de ces nombreux échanges à travers le pays, une réunion de débriefing s'est tenue entre le Conseil d'Administration, la directrice artistique et musicale, et l'équipe administrative de l'OCL. Il en est ressorti un large consensus quant au souhait d'ancrer davantage l'orchestre dans le paysage culturel du Grand-Duché et de la Grande Région, à travers une présence renforcée dans les lieux culturels du territoire. Cette cible pour les saisons à venir a été identifiée par l'ensemble des participants comme le



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

marqueur clé de l'identité artistique renouvelée de l'OCL. La faisabilité financière a été discutée, étant donné que le coût de l'orchestre constitue un frein majeur pour les établissements culturels.

Ces échanges ont abouti à la proposition portée par Corinna Niemeyer de développer des synergies entre les projets artistiques, c'est-à-dire de concevoir différents formats de projets à partir d'une même base de programme travaillé par l'orchestre. En procédant ainsi, le coût de l'OCL – qui résulte principalement du temps de travail des musiciens en répétition – se trouve optimisé et le cachet de l'orchestre devient accessible pour les organisateurs de spectacles. Le risque d'une redondance entre les projets artistiques, qui induirait une cannibalisation du public d'une salle à l'autre, peut tout à fait être évité en étant suffisamment créatif dans les différents concepts développés à partir d'un même programme. Cette approche a reçu un accueil favorable de la part du Conseil d'Administration et de l'équipe administrative de l'orchestre, devenant ainsi un principe directeur pour les travaux de programmation artistique menés par Corinna Niemeyer.

### Communication

Pour la saison 2020/21, le choix a été fait de conserver les mêmes supports visuels qu'en 2019/20, afin d'ancrer dans les esprits la nouvelle identité visuelle de l'OCL. Les efforts de communication sur les médias sociaux se sont poursuivis, malgré le contexte sanitaire difficile et l'interruption d'activité entre mars et octobre 2020. Il en a résulté une augmentation de la communauté attachée à l'OCL aussi bien sur Facebook (+11% de mentions « j'aime » en 2020, soit un total de 2.284 like à fin 2020) que sur Instagram (près de 300 abonnés à fin 2020).

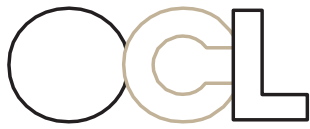
Durant la période de « silence forcé » à laquelle l'orchestre a été contraint au printemps 2020 en raison de la pandémie, les musiciens se sont mobilisés pour produire une vidéo. Alors qu'une myriade de vidéos fleurissait à cette époque sur les réseaux sociaux, chacune montrant de grands orchestres interprétant à distance – les musiciens étant tous confinés à leur domicile – des œuvres connues, l'OCL a fait le choix non pas d'interpréter un morceau mais de parler au public. Ainsi, chaque musicien a réalisé sa propre séquence vidéo depuis son lieu de confinement, en se présentant avec son instrument et en adressant, dans la langue de son choix, un petit mot aux « spectateurs ». Le 3<sup>e</sup> mouvement de la *Symphonie « Italienne »* de Mendelssohn interprété par l'orchestre à la Philharmonie le 5 mai 2019 et enregistré par la radio 100,7 a été choisi comme fond musical. La vidéo est accessible sur Facebook et Instagram.

Durant l'année 2020, un changement a été opéré concernant la gestion de la billetterie pour les concerts de l'OCL à la Philharmonie. Alors que la billetterie était gérée par la Philharmonie depuis la saison 2018/19, elle a été confiée à Luxembourgticket à partir de la saison 2020/21. Ce changement a été motivé par la volonté de gagner en visibilité dans le pays et d'avoir une meilleure connaissance du public qui fréquente les concerts de l'OCL. En effet, la collaboration avec Luxembourgticket permet d'avoir accès aux données du public, ce qui n'était pas le cas avec la Philharmonie. Cette évolution constitue une étape importante pour pouvoir développer un lien plus étroit avec les personnes intéressées par l'OCL, à travers notamment l'envoi régulier d'une newsletter.

### Optimisation du fonctionnement de l'association

L'OCL s'est équipé d'un photocopieur multifonctions afin d'optimiser la gestion courante. Le matériel informatique mis à disposition des deux salariés a aussi été renouvelé pour disposer d'équipements plus performants, permettant de faciliter le travail à distance. La mise à disposition de ce matériel est régie par des contrats de location et de maintenance qui ont été conclus suite à des procédures d'appel d'offres.





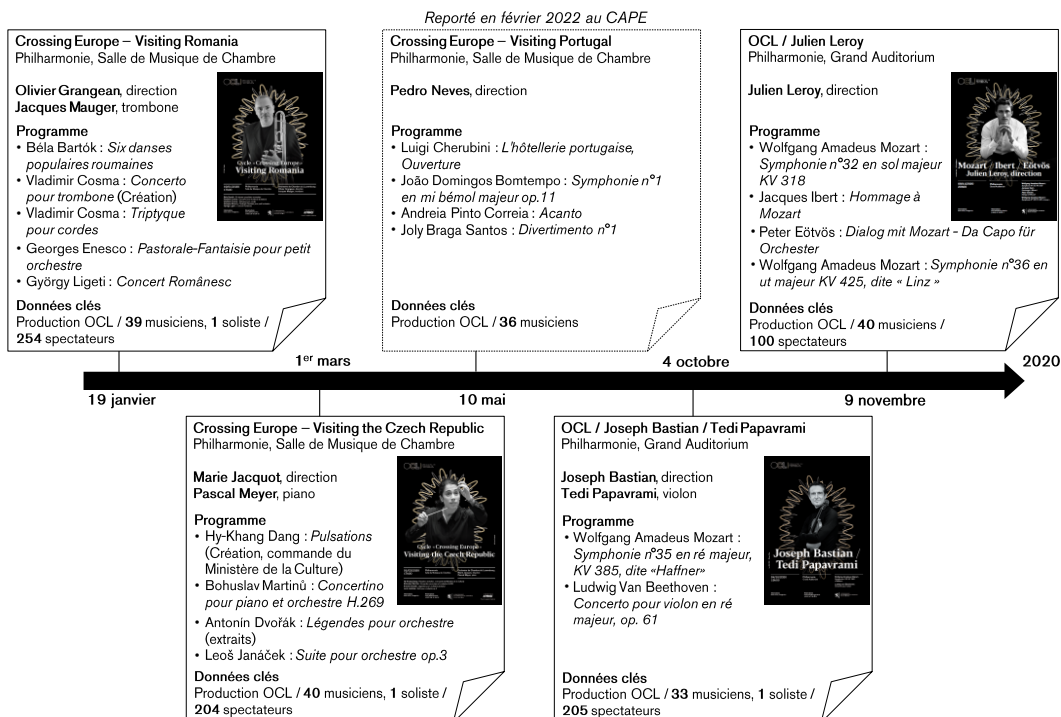
## II. Activités artistiques

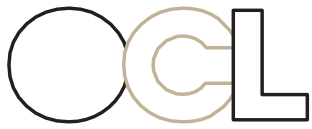
L'émergence en mars 2020 de la pandémie liée au coronavirus a marqué un arrêt brutal de la saison artistique 2019/20 de l'OCL. L'orchestre s'est trouvé contraint au silence pendant 6 mois, en raison des mesures sanitaires mises en place pour endiguer la propagation de la maladie. Sur les 4 projets qui étaient prévus durant cette période, un seul projet – la participation au festival « Kinnekswiss loves... » en juillet 2020 – a fait l'objet d'une annulation ferme. Concernant les 3 autres projets, des discussions ont été initiées pour envisager une date de report. Le démarrage de la saison 2020/21 a également connu des perturbations : les 2 projets prévus en collaboration avec des chœurs amateurs ont dû être annulés ou reportés. Le détail des projets impactés par la crise du coronavirus sera présenté ci-dessous.

### 1. Les concerts à la Philharmonie

Pour la saison 2019/20 de l'OCL à la Philharmonie, le comité artistique a choisi de continuer à explorer la thématique du voyage musical à travers l'Europe, thématique qui avait été initiée en 2018/19. En 2020, ce périple musicologique a conduit l'orchestre vers la Roumanie (19 janvier 2020), la République Tchèque (1<sup>er</sup> mars 2020) et le Portugal (10 mai 2020). Le concert dédié au Portugal n'a malheureusement pas pu avoir lieu en raison de la crise liée au coronavirus, et il sera reporté en février 2022 au CAPE.

Un changement d'approche a été opéré par le comité artistique pour la programmation de la saison 2020/21. Plutôt que de décliner une même thématique sur 5 concerts, le comité a élaboré chaque programme comme une unité cohérente sur le plan esthétique et/ou musicologique, conçue à partir d'une œuvre phare que l'orchestre désirait jouer. Ainsi, le souhait d'interpréter le *Concerto pour violon* de Beethoven (4 octobre 2020) et *Dialog mit Mozart* de Eötvös (9 novembre 2020) a inspiré le choix des autres œuvres présentes dans les deux premiers programmes de la saison.





ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

En ce qui concerne le format des concerts et le prix des tickets d'entrée, la saison 2020/21 s'est inscrite dans la continuité de la saison précédente. La conception de programmes d'une durée de 70 minutes sans entracte s'est avérée particulièrement pertinente dans le contexte de la pandémie où ces formats ont été privilégiés par la Philharmonie afin d'éviter les rassemblements à l'extérieur de la salle de concert, et de limiter le temps passé par le public dans un lieu fermé. Le tarif très incitatif à l'égard du jeune public (15€ pour les moins de 27 ans, entrée gratuite pour les enfants de moins de 12 ans) a été maintenu, toutefois son impact a été amoindri en raison des changements de date et d'heure qui ont affecté les concerts d'octobre et de novembre 2020. Le 4 octobre 2020, le concert a en effet eu lieu à 19h au lieu de 17h, et en novembre 2020, le concert a eu lieu le lundi 9 novembre à 20h au lieu du dimanche 8 novembre à 17h.

Ces changements survenus à l'automne 2020 dans l'organisation des concerts sont dus à l'épidémie de coronavirus. Afin de garantir la sécurité des activités réalisées dans son établissement, la Philharmonie a mis en place des consignes sanitaires aussi bien pour le public que pour les artistes. En particulier, il a été demandé de respecter une distance de 2 mètres entre les musiciens sur scène, ce qui ne permettait plus à l'OCL de se produire dans la Salle de Musique de Chambre (place insuffisante pour accueillir l'effectif de l'orchestre). Etant donné le caractère tout à fait exceptionnel de la situation, la Philharmonie a permis à l'orchestre de se produire dans le Grand Auditorium. La salle n'était toutefois pas disponible aux horaires et/ou aux jours initialement prévus pour les concerts de l'OCL, c'est pourquoi des aménagements ont dû être trouvés. Les consignes mises en place pour le public (distance puis jauge limitée à 100 personnes) ont aussi très fortement impacté la gestion de la billetterie. Ainsi, le placement libre qui était la coutume pour les concerts de l'OCL, a été remplacé par un placement numéroté en octobre et novembre 2020.

Les concerts de l'OCL à la Philharmonie impliquent une multiplicité d'acteurs (musiciens et artistes-invités, Philharmonie, Kinneksbond, Luxembourgticket, éditeurs de partitions...) qui apportent tous une contribution bien spécifique et absolument essentielle à l'organisation des événements. La gestion de cette complexité propre à la production de concerts passe par une très grande anticipation, conduisant généralement à démarrer les préparatifs un à deux ans avant la réalisation du concert. La survenue de l'épidémie a complètement bouleversé ce mode de fonctionnement. En faisant de l'incertitude le seul paramètre certain, elle a contraint l'ensemble des parties prenantes à une adaptabilité extrême. Les changements permanents dans les mesures sanitaires en vigueur au Luxembourg et en Europe ont nécessité de revoir les pratiques établies, de faire des concessions parfois, pour *in fine* réussir à maintenir les concerts. Si les deux premiers concerts de la saison 2020/21 de l'OCL ont pu avoir lieu, c'est finalement grâce à l'engagement sans faille de toutes les parties prenantes impliquées dans l'organisation de ces événements ; la volonté de continuer à faire vivre la musique, bien essentiel de l'humanité, fut un puissant moteur de cohésion et de mobilisation pour faire aboutir les projets.

## 2. Des collaborations multiples avec des structures culturelles du pays et de la Grande Région

L'activité artistique de l'OCL s'étend au-delà des concerts classiques à la Philharmonie. Ainsi, l'année 2020 a été marquée – malgré le contexte sanitaire difficile – par la participation de l'orchestre à des projets musicaux de formats divers (concert de Nouvel An, concert avec un lauréat du Concours Reine Elisabeth), ainsi qu'à un projet de création chorégraphique avec le Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole. A travers ces activités variées, l'OCL s'est produit sur plusieurs scènes du pays (CELO, CAPE) et en Grande Région (Opéra-Théâtre de Metz Métropole).

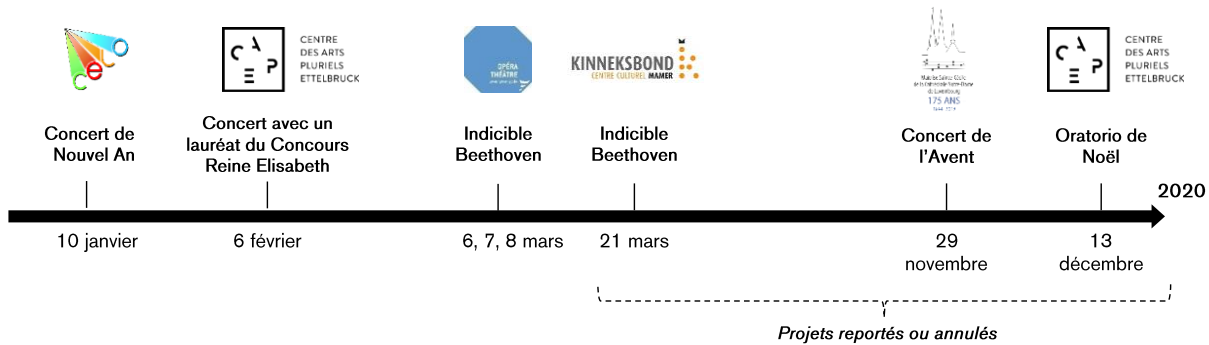
---

10 - 28



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

Les projets programmés en 2020, dont ceux qui ont été reportés/annulés en raison de la crise du coronavirus, sont présentés dans le schéma ci-après.



### a. Le concert de Nouvel An au CELO

Inauguré quelques mois auparavant, le CELO a invité l'OCL à célébrer la nouvelle année en musique lors d'un concert de Nouvel An le vendredi 10 janvier 2020. Sous la direction du chef d'orchestre Jonathan Kaell, l'orchestre a interprété un programme joyeux et festif, dans la grande tradition des concerts qui se tiennent chaque année à Vienne. Valses viennoises et airs d'opéras et d'opérettes se sont succédés dans une ambiance chaleureuse, portée par le jeu facétieux et complice d'Elizabeth Wiles (soprano) et de Jevgenij Taruntsov (ténor).



#### CONCERT DE NOUVEL AN 10.01.2020, CELO

Orchestre de Chambre du Luxembourg (24 musiciens)  
Jonathan Kaell, direction  
Elizabeth Wiles, soprano & Jevgenij Taruntsov, ténor

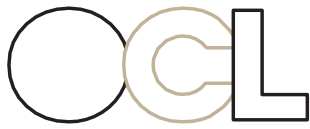
© DR

Programme :

Airs d'opéras et d'opérettes, valses viennoises

### b. Le concert avec un lauréat du Concours Reine Elisabeth au CAPE

Partenaire du Concours Reine Elisabeth, le Centre des Arts Pluriels Ettelbruck – CAPE invite chaque saison un lauréat du concours de l'année passée à se produire aux côtés d'un orchestre du pays. En 2020, c'est l'OCL qui a été choisi pour accompagner le violoniste Timothy Chooi, 3<sup>e</sup> lauréat de l'édition 2019 du concours. Le concert s'est tenu le jeudi 6 février 2020, sous la direction de la cheffe d'orchestre Corinna Niemeyer. C'est donc lors de ce concert que l'orchestre fit pour la première fois connaissance avec Corinna Niemeyer et, la rencontre s'étant particulièrement bien passée, elle a donné lieu ensuite à la participation de la cheffe au processus de recrutement pour le poste de directeur artistique et musical.



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG



© Ryan Brandenburg

Programme :

Felix Mendelssohn, *Les Hébrides ou la Grotte de Fingal op. 26* / Wolfgang Amadeus Mozart, *Concerto pour violon n°5 en la majeur K.219* / Francis Poulenc, *Sinfonietta*

### CONCERT AVEC UN LAURÉAT DU CONCOURS REINE ELISABETH

06.02.2020, Centre des Arts Pluriels Ettelbruck - CAPE

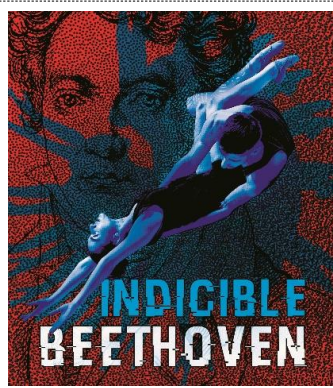
Orchestre de Chambre du Luxembourg (34 musiciens)

Corinna Niemeyer, direction

Timothy Chooi, violon

#### c. Le partenariat avec l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole et le Kinneksbond

La collaboration de l'OCL avec l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole et le Kinneksbond a donné lieu en 2020 à la création du spectacle « Indicible Beethoven » lors de trois représentations à Metz les 6, 7 et 8 mars 2020. Ce projet – conçu avec le Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole – s'inscrivait dans le cadre des festivités relatives au 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Beethoven. Il a fait l'objet d'un marché public d'acquisition de prestation de services entre Metz Métropole et l'OCL. La reprise du spectacle au Kinneksbond était prévue pour le samedi 21 mars 2020 mais elle n'a malheureusement pas pu avoir lieu en raison de la crise du coronavirus, la fermeture des salles de spectacles ayant alors été décidée par le gouvernement. Le report du spectacle est en discussion.



© Christophe Ferry - Pôle communication Metz Métropole

### INDICIBLE BEETHOVEN

06 - 07 - 08.03.2020, Opéra-Théâtre de Metz Métropole

Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole  
Orchestre de Chambre du Luxembourg  
(24 musiciens)

Cyril Englebort, Direction  
musicale et arrangements  
Gilles Schamber, Chorégraphie  
et scénographie

Sur une musique de Ludwig van Beethoven :

- Première partie : *Grande fugue op. 133* / *Quatuor n°1 op. 18, 2e mouvement*
- Deuxième partie : *Quatuor op. 135, 3e mouvement* / *Quatuor op. 131, 6e et 7e mouvements* / *Symphonie n°7, allegretto* / *Quatuor op. 131, 1er mouvement*

#### d. Les concerts avec des ensembles vocaux du pays

Dans le courant de l'année 2019, l'OCL a mis en place un partenariat pluriannuel avec la Maîtrise Sainte-Cécile de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg. Ce partenariat prévoit une co-production des traditionnels concerts de l'Avent de la Maîtrise pour les années 2019 à 2021. Initialement prévu le dimanche 29 novembre 2020 avec un programme dédié aux compositeurs ayant séjourné en Allemagne du Nord et tout particulièrement à Lübeck, le concert a dû être annulé en raison de la pandémie.

12 - 28



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

Afin d'offrir au public des festivités musicales à l'approche du temps de Noël, le CAPE avait programmé pour le dimanche 13 décembre 2020 deux représentations de l'*Oratorio de Noël* de Bach, l'une dans une version adaptée pour les enfants et l'autre pour tout public. Ce projet, qui était une coproduction entre le CAPE et le Conservatoire du Nord, devait rassembler sur scène l'OCL et l'Ensemble Vocal du Conservatoire du Nord. Annulé pour cause de pandémie, il est reporté au dimanche 12 décembre 2021.

### 3. Les projets pédagogiques

Le jeudi 30 janvier 2020 à l'Eglise Saint-Martin de Dudelange, le Rotary Club Dudelange a organisé pour la première fois son « Concert des Lauréats – Prix Jeunes Talents », en collaboration avec l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange. Concert visant notamment à soutenir et promouvoir les jeunes musiciens talentueux, il a offert à deux étudiants issus de l'École de Musique l'opportunité de se produire en soliste avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg. Cette soirée fut aussi l'occasion pour l'Orchestre symphonique de l'École Régionale de Musique de jouer sur scène aux côtés des musiciens de l'OCL. Sur le plan pédagogique, ce projet présente un double bénéfice : permettre à deux étudiants en fin de cursus à l'École de Musique de jouer en soliste dans des conditions professionnelles, et immerger au sein de l'OCL des élèves plus jeunes, afin de renforcer leur apprentissage de la pratique instrumentale en orchestre.

#### CONCERT DES LAURÉATS – PRIX JEUNES TALENTS ROTARY

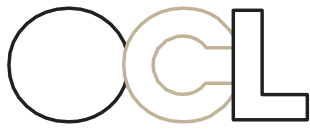
30.01.2020, Eglise Saint-Martin, Dudelange

Orchestre de Chambre du Luxembourg  
(28 musiciens)  
Steve Boehm, direction  
Désirée Bonacci, piano  
Luca Garofalo, percussion

Programme :  
Wolfgang Amadeus Mozart : *Divertimento KV 251*  
Wolfgang Amadeus Mozart : *Concerto pour piano n°18 KV 456*  
(1<sup>er</sup> mouvement)  
Emmanuel Séjourné : *Concerto pour vibraphone (1<sup>er</sup> mouvement)*  
Antonio Vivaldi : *Les Quatre Saisons (arrangements et extraits)*

Le concert de gala de la 5<sup>e</sup> édition du concours de composition « Artistes en Herbe » devait avoir lieu le samedi 18 avril 2020. Au programme de cette cérémonie officielle de remise des prix aux lauréats était prévu un florilège de pièces pour soliste et orchestre, permettant à de jeunes interprètes en plein apprentissage d'un instrument de musique de se produire en soliste avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg. Cet événement a été reporté en 2021 en raison de la crise du coronavirus.

En 2018 et 2019, le Conservatoire de la Ville de Luxembourg et l'OCL ont monté ensemble des programmes musicaux permettant de faire jouer côte à côte lors du festival « Kinnekswiss loves... » des élèves inscrits en division moyenne spécialisée, supérieure et interrégionale, et des musiciens de l'orchestre. Cette collaboration fructueuse aussi bien pour les élèves que pour l'OCL devait se poursuivre en juillet 2020. Malheureusement, l'annulation du festival en raison de la pandémie a mis ce projet à l'arrêt.

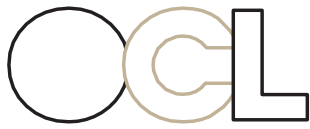


### III. Bilan financier

Les comptes de l'exercice 2020 (les « Comptes ») ont été préparés par le cabinet comptable Muller & Associés. Les Comptes ont été révisés par le cabinet professionnel REVEX S.à r.l., qui a émis un rapport et validé les Comptes.

En synthèse, le montant total du bilan de l'OCL au 31 décembre 2020 s'élève à 88.087,77 EUR (contre 56.235,97 EUR en 2019). L'exercice comptable s'achève avec un bénéfice de 23.357,27 EUR (contre 53.335,59 EUR en 2019). Il est à noter que l'OCL a bénéficié, en 2020, d'une dotation exceptionnelle du Ministère de la Culture dans le cadre de Neistart Lëtzerbuerg de 50.000 EUR (subvention extraordinaire de 100.000 EUR en 2019). Sans cette subvention, l'exercice se serait clos avec une perte de -26.642,73 EUR. Au cours de cette année difficile durant laquelle les restrictions liées à l'épidémie de coronavirus ont particulièrement touché les artistes, l'OCL a pris ses responsabilités et a instauré un fonds de solidarité ayant permis de soutenir les musiciens de l'OCL qui en ont exprimé le besoin.

Le budget prévisionnel pour l'année 2020 s'inscrivait dans une logique de continuité sur le plan de la maîtrise des coûts de l'orchestre – ces efforts étant réalisés aux dépens de certaines dépenses impactant la visibilité de l'OCL – tout en assurant l'activité minimale nécessaire pour garantir l'existence de l'orchestre (une quinzaine de concerts en 2020). Ce budget prévoyait ainsi une perte pour l'année 2020 d'un montant de -62.173 EUR. La situation - sur un plan financier - ne s'est retournée que pour les raisons évoquées précédemment et l'annulation conséquente de nombreux projets. Le déficit structurel dont souffre l'OCL se trouve de nouveau illustré par le budget prévisionnel de 2021 qui, dans la continuité d'une maîtrise des coûts rigoureuse, présente un déficit attendu de -101.978 EUR.



## IV. Conclusion

### 1. Les réalisations de 2020

Alors que le contexte sanitaire a induit un gel de l'activité artistique pendant près de 6 mois, l'OCL n'a pas cessé de fonctionner pour autant, bien au contraire. Le Conseil d'Administration et l'équipe administrative ont poursuivi le travail de transformation de l'orchestre qui avait été entamé en 2019.

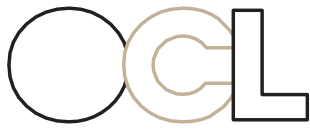
Après la remise à plat et l'optimisation de la gestion opérationnelle réalisées l'an passé, les administrateurs se sont attelés en 2020 à la refonte des statuts de l'association. Ce travail, mené de manière collégiale par l'ensemble des membres du Conseil d'Administration en lien avec l'équipe administrative, a permis à chacun de s'approprier le cadre général – du point de vue juridique et administratif – dans lequel s'exercent les activités de l'OCL. La reformulation de l'objet social de l'association a constitué un acte fort au sein de cette démarche : le Conseil d'Administration s'est accordé pour renforcer la responsabilité de l'orchestre sur le plan de sa contribution au rayonnement culturel du Luxembourg dans le pays, la Grande Région et au-delà. L'approbation des nouveaux statuts s'est opérée en même temps que l'élection d'un nouveau Président à la tête de l'OCL, ce qui a permis au nouveau Président de commencer son mandat avec des ambitions claires et partagées sur l'orientation à donner à l'orchestre dans les années à venir.

L'année 2020 a également vu l'aboutissement du processus de recrutement du nouveau directeur artistique et musical de l'OCL. Au terme d'une sélection difficile réalisée sur un temps long, c'est la candidature de la cheffe d'orchestre Corinna Niemeyer qui a été retenue. Alors que les candidats étaient tous d'un excellent niveau – signe de l'attractivité de l'OCL dans le milieu professionnel de la musique classique – Madame Niemeyer a fait la différence non seulement en raison de son énergie et enthousiasme communicatifs, mais aussi et surtout en raison de son potentiel d'innovation et de ses compétences dans le domaine pédagogique.

La prise de poste, à quelques mois d'intervalle, d'un nouveau Président et d'un nouveau directeur artistique et musical ont insufflé une énergie nouvelle dans la démarche de transformation de l'OCL. Sous leur impulsion, une réflexion stratégique sur le positionnement de l'orchestre a été initiée, consistant d'une part en l'analyse quantitative et qualitative du modèle d'activité et financier de l'orchestre sur les 10 dernières années, et d'autre part en la prise de connaissance des enjeux et besoins culturels « du terrain », à travers la rencontre des directeurs des principales salles de concerts et spectacles du pays.

Ces travaux ont conduit à préciser le rôle de l'OCL en tant qu'orchestre ayant vocation à aller à la rencontre des publics dans les différents lieux culturels du Luxembourg et de la Grande-Région. Face aux ressources financières limitées, principal frein au rayonnement de l'OCL, plusieurs pistes d'évolution ont émergé :

- Adaptation de l'activité à la Philharmonie selon différents scénarios possibles oscillant entre deux orientations extrêmes, la suppression de l'activité à la Philharmonie d'un côté, et son intensification – avec un effectif réduit de l'orchestre – de l'autre
- Développement de synergies entre les projets artistiques, à travers la conception de différents formats de projets basés sur un même programme musical travaillé par l'orchestre (optimisation du prix de vente des projets vis-à-vis des organisateurs, en raison d'un temps de répétition réduit).



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

## 2. Les enjeux pour 2021 et au-delà

L'enjeu principal du début d'année 2021 sera de faire aboutir la réflexion stratégique initiée en 2020 sur le positionnement de l'OCL. Il s'agira de converger vers une orientation claire et partagée en ce qui concerne l'allocation des ressources financières à l'activité artistique de l'orchestre, et tout particulièrement aux concerts à la Philharmonie, dont le budget concentre actuellement 50% de la subvention versée par le Ministère de la Culture. L'ambition de développer le rayonnement de l'orchestre dans le pays, la Grande-Région et au-delà constituera un point d'ancrage pour guider la prise de décision.

En raison des ressources financières qu'elle mobilise, l'activité de l'OCL à la Philharmonie représente une donnée structurante pour le modèle d'activité et financier de l'orchestre. Une fois que des choix auront été opérés quant à l'évolution de cette activité à court voire moyen terme, il sera possible d'estimer les ressources financières pouvant être employées pour développer des projets artistiques avec d'autres salles de concerts et spectacles. La directrice artistique et musicale disposera d'un cadre lui permettant de déployer sa créativité et de proposer des idées innovantes aux programmeurs, tout en recherchant des synergies entre ses propositions afin d'optimiser le coût de mise à disposition de l'orchestre.

En ayant convergé collectivement vers une orientation claire et partagée quant au budget alloué aux projets artistiques de l'OCL – et notamment aux concerts à la Philharmonie – le Conseil d'Administration sera en mesure de mobiliser l'ensemble des parties prenantes de l'orchestre autour de cette décision, car celle-ci aura été longuement débattue et mûrement réfléchi. Il sera temps alors de communiquer cette nouvelle vision de l'avenir au principal financeur de l'OCL, à savoir le Ministère de la Culture, et de l'informer des implications sur le plan financier et artistique. L'évaluation de ces choix stratégiques au regard de la politique culturelle portée par le Ministère permettra de vérifier la cohérence entre la vision de l'orchestre et les orientations ministérielles, et d'ajuster le tir si nécessaire. La mobilisation des musiciens autour de cette nouvelle vision sera recherchée dès que possible, leur adhésion étant absolument essentielle à la réussite de la transformation. Plus largement, le nouveau cap stratégique de l'orchestre devra être partagé avec les actuels partenaires artistiques de l'OCL aussi bien qu'avec les potentiels partenaires futurs, et le public sera progressivement embarqué dans cette évolution, au fil des saisons, à travers le nouveau visage de la programmation artistique.





## Annexe – Revue de presse

### CONCERTS & SPECTACLES

\* [Crossing Europe – Visiting Romania](#) \*

17.01.2020 – \* [Visiting Romania](#) mnam OCL \*, Radio 100,7 / <https://www.100komma7.lu/program/episode/283784/202001171414-202001171418?fbclid=IwAR1SVbnL-aq4wDyW15E-cYck8F0oqKD-YpFlhPN5zyeoCHS0taIMzO7n8>

\* [Concert des Lauréats – Prix Jeunes Talents Rotary](#) \*

29.01.2020 – \* [Fescht Editoum vum Prix Jeunes Talents](#) \*, Radio 100,7 / <https://www.100komma7.lu/program/episode/286224/202001291840-202001291845>

\* [Concert avec un Lauréat du Concours Reine Elisabeth](#) \*

05.02.2020 – \* [Dirigentin Corinna Niemeyer beim OCL](#) \*, Radio 100,7 / [https://www.100komma7.lu/program/episode/286725/202002051414-202002051418?fbclid=IwAR2moAhH3w03mth8H6PHPy8lEWnIXW8k\\_cdz-PjPnktwbs3LUtyngeJpFuW](https://www.100komma7.lu/program/episode/286725/202002051414-202002051418?fbclid=IwAR2moAhH3w03mth8H6PHPy8lEWnIXW8k_cdz-PjPnktwbs3LUtyngeJpFuW)

\* [Crossing Europe – Visiting the Czech Republic](#) \*

26.02.2020 – \* [Crossing Europe](#) \*, [Revue](#) (cf. image ci-après)  
27.02.2020 – \* [Crossing Europe - Visiting the Czech Republic](#) \*, Radio 100,7 / [https://www.100komma7.lu/program/episode/289997/202002271440-202002271450?fbclid=IwAR3I3fpcjclZdUCzqp-10F32yY8\\_AIMCdkrOUFv2US4LqGGlqmw1E](https://www.100komma7.lu/program/episode/289997/202002271440-202002271450?fbclid=IwAR3I3fpcjclZdUCzqp-10F32yY8_AIMCdkrOUFv2US4LqGGlqmw1E)  
28.02.2020 – \* [E Komponist an e Pianist](#) \*, Radio 100,7 / <https://www.100komma7.lu/program/episode/290116/202002281840-202002281845>  
02.03.2020 – \* [Komposition vum Hy-Khang Dang an der Philharmonie presentéiert](#) \*, RTL / [https://www.rtl.lu/kultur/news/a/1477278.htm?fbclid=IwAR3I3fpcjclZdUCzqp-10F32yY8\\_AIMCdkrOUFv2US4LqGGlqmw1E](https://www.rtl.lu/kultur/news/a/1477278.htm?fbclid=IwAR3I3fpcjclZdUCzqp-10F32yY8_AIMCdkrOUFv2US4LqGGlqmw1E)

\* [Indicible Beethoven](#) \*

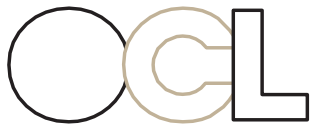
05.03.2020 – \* [Vivre et danser Beethoven](#) \*, [Le Republicain Lorrain](#) / <https://www.republicain-lorrain.fr/edition-metz-et-agglomeration/2020/03/05/vivre-et-danser-beethoven>  
09.06.2020 – \* [Indicible Beethoven de Gilles Schamber – Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole](#) \*, <https://www.dansesavecleplume.com/en-scene/1105575-indicible-beethoven-de-gilles-schamber-ballet-de-lopera-theatre-de-metz-metropole/>

OCL / [Joseph Bastian / Tedi Papavrami](#)

01.10.2020 – \* [Joseph Bastian dirigéiert den OCL](#) \*, Radio 100,7 / <https://www.100komma7.lu/program/episode/319025/202010011414-202010011420?fbclid=IwAR1SVbnL-aq4wDyW15E-cYck8F0oqKD-YpFlhPN5zyeoCHS0taIMzO7n8>

OCL / [Julien Leroy](#)

06.10.2020 – \* [Un ambitieux coup d'envoi](#) \*, [Luxemburger Wort](#) (cf. image ci-après)  
05.11.2020 – \* [Hommage à Mozart](#) \*, Radio 100,7 / <https://www.100komma7.lu/program/episode/322705/202011051445-202011051450>  
05.11.2020 – \* [Musique classique : Mozart par-ci, Mozart par-là](#) \*, [Woxx](#) / [https://www.woxx.lu/musique-classique-mozart-par-ci-mozart-par-la?fbclid=IwAR0HKz6pDdNjv8Mw5W\\_slRRC\\_MiqzG4uWvMsljHwDUE1OxIBvpxwz5c](https://www.woxx.lu/musique-classique-mozart-par-ci-mozart-par-la?fbclid=IwAR0HKz6pDdNjv8Mw5W_slRRC_MiqzG4uWvMsljHwDUE1OxIBvpxwz5c)



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

## 26.02.2020 – « Crossing Europe », Revue



# Crossing Europe

Von Skandinavien bis nach Portugal – zum 45. Jubiläum lädt das Orchestre de Chambre du Luxembourg zu einer Reise durch Raum und Zeit ein. Mit dabei ist auch der Luxemburger Pianist Pascal Meyer und Dirigentin Marie Jacquot.

30 | KULTUR



Marie Jacquot

Sei es noch keine 30, doch bereits im September 2016 wird Marie Jacquot zur Ersten Kapellmeisterin und stellvertretenden Chefdirigentin am Matinfranken Theater Würzburg ernannt. Dort produziert sie u.a. „Nabuccor“ und „Jesu Christ Superstar“ und beweist zudem immer wieder von neuem, wie erfindereich man Klassiker wie „Die Entführung aus dem Serail“ interpretieren kann. Eigentlich hätte die Pianistin auch eine begnadete Posaunistin werden können, wäre ihr großes Vorbild nicht Dirigent Roberto Gatto gewesen. Als sie als Teenager erfährt, dass er Unterricht gibt, stellt sie sich prompt die Frage: „Warum nicht?“ Das sie in ihrer Klasse an der Wiener Universität für Musik und darstellende Kunst eine von drei Schülerinnen ist, die sich gegen 40 männliche Studierende behaupten müssen, stellt sie genauso wenig wie die Tatsache, dass es sehr wenige Frauen gibt, die sich trauen, Komponisten zu werden. Für sie spielt die Genderfrage keine Rolle. Musik sei schließlich auch nicht männlich oder weiblich.

Wobei sich die Dirigentin indes aufregen könnte, ist der Neid, der unter Frauen herrscht. Männliche Kollegen unterstützen einander, bilden Netzwerke statt sich das Leben schwer zu machen. Soweit seien Musikerninnen leider noch nicht. Eine weitere negative Erfahrung in ihrer jungen Karriere: Es gibt durchaus Orchester, die nicht von einer Dirigentin geleitet werden wollen. Nicht so das Orchestre de Chambre du Luxembourg. Im Rahmen der Konzerte „Crossing Europe“, die vom Elisabethanischen England eines Thomas Tallis zu

zeitgenössischen Kompositionen von Søren Nils Eichberg und von Skandinavien nach Portugal führt, wird die Französin – zusammen mit dem Ensemble und dem Luxemburger Pianisten Pascal Meyer auf der Bühne der



Pascal Meyer



Philharmonie stehen. Auch das Tschechien gewidmete Konzertprogramm ist außergewöhnlich.

Neben Dvoraks poetischen „Legende“ und Janáčeks folkloristisch angehauchter „Suite pour orchestre“ wird an dem Abend das „Concerto für Klavier und Orchester“ von Bohuslav Martinů zu hören sein. Dieser wandlungsfähige Komponist, dessen umfangreiches Werk einen auffällig engen Bezug zur Volksmusik seines Heimatlandes hat, passt perfekt ins Konzept von Marie Jacquot. Immerhin hat sich die Dirigentin bislang durch ihre Freude an der Erforschung eines breit gefächerten Repertoires ausgezeichnet. Doch nun zur Kirche auf der Höhe: das Auftragswerk des jungen Luxemburger Saxofonisten und Komponisten Hy-Khang Dang. Es ist überaus

**Neben bekannten Meisterwerken des kammermusikalischen Repertoires führt das OCL auf seiner Reise durch Europa auch vergessene und wiederentdeckte Werke auf.**



Hy-Khang Dang

lobenswert, dass das Orchestre de Chambre du Luxembourg ausstehenden Talenten als Sprungbrett dient. Andererseits ist das Risiko bei diesem „Crossing Europe“-Konzert doch ziemlich gering. Mit einer selbstbewussten Dirigentin, der es wichtig ist, ihr Geschick zu zeigen, dem preisgekrönten Solisten Pascal Meyer, einem erfahrenen Kammerensemble, publikumstauglichen Werken und einer Übersetzung kann nichts schief gehen.

Seit der neuen Spielzeit ist Marie Jacquot überigens Kapellmeisterin an der Deutschen Oper am Rhein, einer Theatergesellschaft der Städte Düsseldorf und Duisburg, die über das große Oper-Ensemble in Deutschland, zwei Singschularen und zwei Sinfonieorchester verfügt. Die geografische Nähe wird es dem Luxemburger Publikum erlauben, die ehemalige Assistentin von Kirił Petrenko öfter bei der Arbeit zu erleben. Sie würde es jedenfalls freuen, und noch mehr würde es sie freuen, wenn Dirigentinnen mehr Aufmerksamkeit in den Medien bekommen würden. Nicht weil es Frauen sind, sondern weil sie gut sind. In einem Interview in „Junge musikkritik“ gibt sie zwar zu, schon mal beobachtet zu haben, dass es Männer in ihrem Beruf leichter haben, aber sie selbst hat sich seit ihrem Studium stets gleichbehandelt gefühlt. Zudem haben andere Branchen mit den gleichen Problemen zu kämpfen. Frauenfußball, zum Beispiel. Auch wenn sich die letzte Weltmeisterschaft in Frankreich nicht über mangelnde Öffentlichkeitsarbeit beklagen kann, liegen Welten zwischen der US-Spielführerin Megan Rapinoe und dem vielfachen Weltfußballer des Jahres Lionel Messi. Was den Bekanntheitsgrad betrifft, versieht sich. Ein weites Diskussionsfeld.

Text: Gabriele Sell | Foto: Katipo Mikka, Werner Kmetzsch, Claudia Hansen, Irene Oliveira Mourge

18 - 28

Orchestre de Chambre du Luxembourg  
Association sans but lucratif

R.C.S Luxembourg F691 | TVA LU29773934  
261, route de Longwy | L-1941 Luxembourg

T: +352 621 263 264  
[www.ocl.lu](http://www.ocl.lu) | [info@ocl.lu](mailto:info@ocl.lu)

Kulturmosaik

Julie Schroell dans la course aux Oscars

Luxembourg. La Commission nationale de sélection pour les Oscars a choisi le film documentaire «River Tales / Cuentos del río» de Julie Schroell - produit par la société luxembourgeoise Calach Films et par la réalisatrice -, pour représenter le Grand-Duché dans la course aux Oscars, pour la 93<sup>e</sup> édition des Academy Awards dans la catégorie «International Feature Film». Le film suit un professeur au Nicaragua qui co-écrit une pièce de théâtre avec les enfants de son village, situé au bord du fleuve San Juan, afin qu'ils réfléchissent à leur identité face à un projet chinois de construction d'un canal entre les océans Atlantique et Pacifique.

Les écrivain.e.s se donnent une voix commune

Luxembourg. 34 ans après la naissance du Letzbeurger Schrëffstellerverband (LSV) et quatre ans après sa fin définitive, une association fondée par des écrivain.e.s qui a pour but de grouper et de représenter les écrivain.e.s du et au Luxembourg ayant une activité régulière et un parcours professionnel significatif ou en voie de développement, annonce la création de «A.L.L. Schrëffsteller\*innen». L'association «A.L.L.» («Association Littéraire Luxembourgeoise») constitue un lieu de rencontres et d'échanges entre les membres, travaille à la protection et l'amélioration du statut et des conditions de travail des écrivain.e.s ainsi qu'à la défense de leurs droits sociaux, leurs intérêts matériels, juridiques et moraux et prend position sur les sujets d'actualité attachés au métier d'écrivain.e., à la traduction littéraire et au secteur du livre en général. Fort partie du Conseil d'administration: Jean Back, Ulrike Bail, Tullio Forgiarini, Gast Groeber, Sannel Hamen, Susanne Jaepers, Francis Kirps, Claudine Muno, Anne-Marie Reuter, Nathalie Ronvaux.

# Un ambitieux coup d'envoi

Début de saison de l'OCL: Joseph Bastian dirige deux chefs-d'œuvre signés Mozart et Beethoven

Par Isabelle Tréb

C'est à un programme de rêve que l'Orchestre de Chambre du Luxembourg a convié ses fidèles auditeurs à la Philharmonie pour le premier concert de la saison. Sous la baguette de Pétrole montante qu'est Joseph Bastian, ce tromboniste professionnel doté d'un talent indéniable pour la direction d'orchestre, les musiciens de l'OCL ont donné le meilleur d'eux-mêmes dans deux grands chefs d'œuvre du répertoire, la Symphonie en ré mineur, KV 385 «Haffner» de W. A. Mozart et l'émouvant Concerto pour violon en ré majeur, op. 61, de L. van Beethoven. Le violoniste d'origine albanaise, Tedi Papavrami, en a tenu la partie soliste.

Dès les premières mesures de la symphonie de Mozart, Joseph Bastian a entraîné les membres de l'orchestre dans une interprétation enjouée et légère, tirant parti de la finesse de la texture instrumentale pour obtenir des contrastes agréables entre les motifs éclatants déclamés par les vents et la délicate ligne mélodique jouée par la section des cordes. L'acoustique de la salle et la disposition espacée des musiciens sur scène ont fait ressortir le détail de chaque partie, plutôt que de privilégier l'homogénéité au sein des différentes sections, offrant une ambiance certes inhabituelle, mais offrant l'attrait d'une plus grande intimité.

Après cet Allegro plein d'allant, l'Andante et son tempo calme a déroulé ses élégantes mélodies expressives avec une souplesse de bon aloi, la gestique fluide du chef se traduisant par une ligne mélodique à la continuité aérée et aux ornements à la transparence lumineuse.

De même que dans le mouvement initial, lorsqu'il s'est agi de se mesurer au timbre souvent incisif des vents, la section des cordes aurait pu être plus présente, insistant avec

chaleur sur le caractère lyrique de ces pages exceptionnelles.

Des pages périlleuses

Le Menuetto ensuite a permis aux cuivres et aux timbales de s'imposer avec un éclat joyeux, encouragés par Joseph Bastian, qui a su caractériser gracieux, avant d'enchaîner par un Presto virtuose à souhait, aux rythmes syncopés et joueurs. Les musiciens se sont lancés avec entrain dans ces pages périlleuses, choisissant d'en privilégier l'aspect énergétique et l'humour pétillant, plutôt que de chercher une précision difficile à assurer au vu des circonstances.

Le Concerto pour violon de Beethoven est une œuvre étonnamment complexe, dont la richesse expressive reste une inspiration pour les artistes et mélomanes du XXI<sup>e</sup> siècle.

Le violoniste Tedi Papavrami en a offert une lecture plus cérébrale qu'instinctive, enchaînant les passages ardues avec une agilité instrumentale qui a volontiers semblé occuper le premier plan.

L'impact profond de ces pages magistrales s'en est trouvé quelque peu affaibli, le soliste ne semblant pas toujours disposé à lancer un dialogue spontané avec les musiciens de l'orchestre. Très respectueux, ceux-ci se sont avérés être

d'une discrétion exemplaire, suivant avec attention les indications de leur chef.

Très applaudis, le soliste et l'orchestre ont par la suite donné en bis l'adorable Romance en fa mineur, op. 50, de Beethoven. Les auditeurs ont pu apprécier une fois encore la souplesse de Joseph Bastian, la sonorité rayonnante de Tedi Papavrami et le savoir-faire de l'orchestre de Chambre du Luxembourg.

Le prochain concert de l'OCL à la Philharmonie aura lieu le dimanche 18 novembre, avec le chef d'orchestre Julian Larry. Tickets et informations supplémentaires sous: [www.ocl.lu](http://www.ocl.lu)



Le violoniste Tedi Papavrami et le chef Joseph Bastian ont été très applaudis.

Photo: Pierre Weber / OCL



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

## PRÉSENTATION DE LA SAISON 2020/21

10.06.2020 – « L'Europe musicale »\*, Radio 100,7 / [https://www.100komma7.lu/program/episode/304242/202006101414-202006101418?fbclid=IwAR0O5XoE6FEJndOmplsGXNDJufF6zqXs-8LqgYT4FZF\\_2IuoSdImR7aks](https://www.100komma7.lu/program/episode/304242/202006101414-202006101418?fbclid=IwAR0O5XoE6FEJndOmplsGXNDJufF6zqXs-8LqgYT4FZF_2IuoSdImR7aks)

18.06.2020 – « Local life – Orchestre de Chambre du Luxembourg on why it is choosing to focus on local performances and education activities in 2020-21 »\*, International Arts Manager (cf. image ci-après)

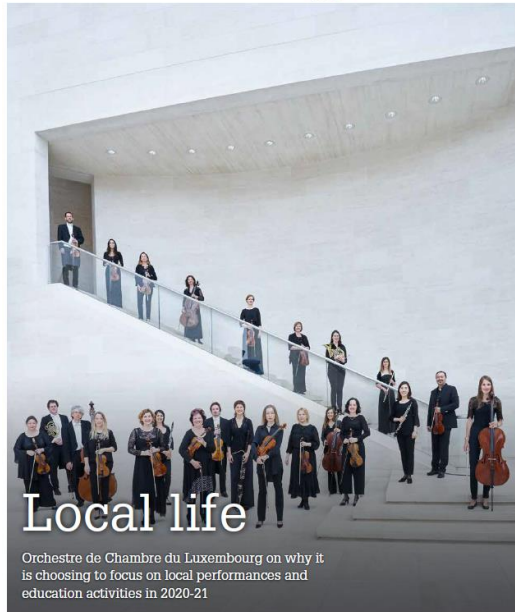
17.07.2020 – « Dèi nei Saison vum OCL »\*, Radio 100,7 / <https://www.100komma7.lu/program/episode/311826/202007171440-202007171445?fbclid=IwAR1p52qSsAlr6kvOOHOnMF-ACRAP-OWF9waqgYcOYevNzbKCCBMjIhP08>

17.07.2020 – « Aktive Zeit »\*, [Lëtzebuerger Journal](#) (cf. image ci-après)

17.07.2020 – « Kammer mal machen »\*, [d'Lëtzebuerger Land](#) (cf. image ci-après)

17.07.2020 – « Reprise en tantare pour l'OCL »\*, [Le Quotidien / https://lequotidien.lu/culture/reprise-en-tantare-pour-lorchestre-de-chambre-du-luxembourg/](#)

18.07.2020 – « L'Orchestre de Chambre du Luxembourg avec un nouveau programme »\*, [Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek](#) (cf. image ci-après)



Local life

Orchestre de Chambre du Luxembourg on why it is choosing to focus on local performances and education activities in 2020-21



ORCHESTRE DE CHAMBRE DU LUXEMBOURG

The Orchestre de Chambre du Luxembourg has refocused its core mission making great chamber music to the people of Luxembourg. Photo: © Eusebio Villar

ORCHESTRE DE CHAMBRE DU LUXEMBOURG RECENTLY TURNED 45, AND HAS USED THAT MILESTONE AS A CHANCE TO REFOCUS ITS MISSION. ADMINISTRATRICE CORINNE ROSE TELLS IAM WHY THE ORCHESTRA INTENDS TO GO LOCAL FROM 2020 ONWARDS

**O**rchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) is one of the gems in Luxembourg's crown. A 40-piece chamber orchestra known for the high quality of its playing, the ensemble regularly performs with top international talent. However, when the orchestra turned 45 in 2019 it took the opportunity to refocus on its core mission: taking great chamber music to the people of Luxembourg. We caught up with administratrice Corinne Rosé to find out more.

on the local audience in Luxembourg and in the surrounding region; playing repertoire specifically written for a chamber orchestra.

This strategy embeds several objectives: making the audience discover the beautiful – and often not well-known – repertoire written for chamber orchestras; taking part in projects involving several artistic disciplines; encouraging young audiences to enjoy listening to and practising music; and contributing to promote Luxembourg's cultural heritage.

**IAM: YOU CELEBRATED YOUR 45TH ANNIVERSARY LAST YEAR, BUT WHAT IS YOUR STRATEGY FOR THE COMING DECADES?**

Corinne Rosé: 2019 was indeed the year of OCL's 45th anniversary and it was marked by big changes within the management team. The board of directors was partially renewed, and a new general manager was appointed.

The orchestra took advantage of these changes to think about its own identity and its strategy for the future. Identifying the orchestra's primary mission was a key aspect of this, and it has led to us focusing

**IAM: DOES THAT MEAN LOCAL CONCERTS ARE NOW A HIGHER PRIORITY THAN INTERNATIONAL ENGAGEMENTS?**

CR: Local commitments are currently a priority for the OCL: the orchestra wants to develop its activity in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg and in the surrounding region, not only by playing concerts, but also by taking part in multidisciplinary and educational projects. These activities enrich the orchestra on an artistic level and reinforce its national and international profile.



INTERNATIONAL ARTS MANAGER

"There is no better way to share the passion for music than by playing together with young people"

A similar project recently took place in the city of Dudelange with students from the music school. OCL's musicians are also involved in performances in different schools in the country where they accompany children who dance, sing or act.

The orchestra plays in part part in multidisciplinary and educational projects. Photo: © Pierre Weber

**IAM: THE 2019-20 AND 2020-21 SEASONS HAVE BEEN HEAVILY AFFECTED BY COVID-19. HOW HAVE YOU ADJUSTED YOUR PLANS, AND WHAT CONCERTS DO YOU HAVE IN THE PIPELINE?**

CR: Of course, like many other orchestras, we have to be flexible and our plans keep changing. What I can tell already is that the OCL will play concerts in different venues in the Grand Duchy and it will collaborate with other Luxembourg musical ensembles and also with students from music conservatories and music schools.

However, we have published our 2020-21 series for Philharmonie Luxembourg. On 4 October we're joined by Albanian violinist Tedi Papavrami for a programme of Mozart and Beethoven, with Joseph Beaman conducting. A second Mozart programme, this time led by conductor Julien Leroy, follows on 8 November. On 7 February we'll take on a new commission by Olivier Dartevelle (titled *Demain la montagne*) as well as Mahler's *Symphony No. 4* (in an arrangement for chamber orchestra by Klaus Simon), with soprano Samantha Gaul and conductor Carlo Rizzani. Then on 25 April we have concert with bandoneonist Daniel Grzesiulek, where together we'll perform Astor Piazzolla's *Concerto-Acordeon* for bandoneon, chamber orchestra and percussion. Finally, the season concludes on 6 June with works by Haydn, Mozart and Prokofiev, featuring harpist Anelis Gaudemard and fauist Hélène Boulogne under the baton of Jean-Claude Paillard.

As an orchestra supported by the Ministry of Culture and patronised by His Royal Highness the Hereditary Grand Duke Guillaume, the OCL is also invited to play on official occasions. Moreover, our concert series in the Philharmonie Luxembourg gives the orchestra an opportunity to collaborate with internationally renowned artists.

**IAM: TELL US A BIT MORE ABOUT YOUR EDUCATION WORK – WHAT FORM DOES IT TAKE?**

CR: Educating young people about music and instrumental practice is a real concern for the orchestra. Indeed, in Luxembourg there are many initiatives in favour of teaching music to children, and these initiatives rely a lot on the experience of practising alongside professional musicians from orchestras. This approach is very effective because there is no better way to share the passion for music than by playing together with young people so they can experience it for themselves.

For example, the OCL regularly takes part in 'side by side' projects with students from the Conservatoire de la Ville de Luxembourg. The concept of these projects is quite simple: an orchestra comprising students and musicians from OCL perform a programme together.



INTERNATIONAL ARTS MANAGER

"Local commitments are currently a priority for the OCL"

**IAM: FOR EACH OF THESE CONCERTS YOU'RE BRINGING IN INTERNATIONAL TALENT, IS SUCH COLLABORATION A BIG PART OF YOUR MISSION?**

CR: Yes, but this extends beyond just the concert hall: collaborations with other artists (dancers, singers, actors) represent 50% of OCL's activity. The flexible format of the orchestra fits really well with these types of projects and the musicians enjoy them a lot because they enrich their own artistic practice.

Further, projects like these allow the orchestra to meet other audiences – for example, young audiences. We've got a couple of ideas in the pipeline, such as building up a performance around a traditional tale with storytellers, or playing a mini-concert with explanations of both the pieces and the instruments.

**IAM: DOES THE MINISTRY OF CULTURE SUPPORT YOU IN COMMISSIONING NEW WORKS FROM NATIONAL COMPOSERS?**

CR: The Ministry of Culture is strongly committed to supporting Luxembourg composers. Every year it launches a call for applications, which allows each of the selected composers to write a piece for a specific ensemble in the country. The work of the composers – as well as publishing the scores – is completely financed by the Ministry.

Each season, we premiere one work by a Luxembourg composer. In 2018-19, the OCL played the premiere of *Silent blue* by Claude Lenhars and in March 2020 the premiere of *Passions* by Huiyuhang Dang. Both works were played in the Philharmonie Luxembourg and broadcast on local radio 100.7.

In the future, our goal is to play such contemporary music outside the country. But for now, we're focusing on performances within Luxembourg and supporting the development of talented composers here.

The OCL 2020-21 series of Philharmonie Luxembourg begins on 4 October and concludes on 6 June. Photo: © Pierre Weber

## Aktive Zeit

journal.lu - 17.07.2020



Bandoneonist Daniel Gruselle wird als Solist begrüßt Foto: Paul Altmann  
LUXEMBURG  
SIMONE MOLITOR

## Kein Stillstand beim „Orchestre de Chambre du Luxembourg“ - Saison 20/21 steht

Auch das Programm des „Orchestre de Chambre du Luxembourg“ (OCL) wurde wegen der Corona-Krise durcheinandergewirbelt. Konzerte mussten abgesagt werden, gemeinsame Proben waren während Monaten nicht möglich. Während dieser gezwungenermaßen ruhigen Zeit war man aber keineswegs inaktiv, wie während der Programmvorstellung am Donnerstag unterstrichen wurde. Wichtige Neuigkeiten konnten mitgeteilt werden. So wurde etwa ein neuer Präsident an die Spitze des OCL gewählt, dies in Person von Georges Santer, der vorher bereits Mitglied des Verwaltungsrats und seit März 2019 Vize-Präsident war. Er tritt in die Fußstapfen von Guy Dockendorf, der sich nach neun Jahren aus dieser Funktion zurückziehen wollte.

### Neuer Direktor wird im Herbst vorgestellt

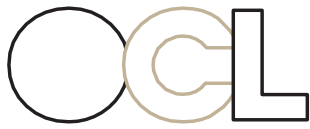
Der Rekrutierungsprozess für einen neuen künstlerischen und musikalischen Leiter läuft auf Hochtouren. Seit rund zwei Jahren ist dieser Posten unbesetzt. Seither arbeitet das Orchester mit Gastdirigenten. Der Name des künftigen Direktors soll aber bald – im Herbst - enthüllt werden. Es gebe vielversprechende Kandidaten. Die Musiker würden eng in den Auswahlprozess eingebunden, hieß es weiter. Nun, da das kulturelle Leben in Luxemburg langsam wieder in Fahrt kommt, hat auch das Kammerorchester die Planung von Konzerten mit einem gewissen Optimismus wieder aufgenommen und sein Programm für die nächste Spielzeit vorgestellt. Die Saison 2020/21 setzt sich aus Konzerten in der Philharmonie und Kollaborationen mit diversen anderen Kulturinstitutionen in Luxemburg zusammen.

### Konzertreihe in der Philharmonie

<https://www.journal.lu/top-navigation/article/aktive-zeit/>

1/2

22 - 28



In der Kontinuität der vergangenen Spielzeiten präsentiert das OCL einen Zyklus mit fünf Konzerten in der Philharmonie. Dem „Comité artistique“ war es wichtig, dem Publikum ein Programm zu bieten, das den ganzen Reichtum des Repertoires für Kammerorchester entdecken lässt. Mit diesen Konzerten huldigt das OCL dem musikalischen Europa von Haydn, Mozart und Beethoven. Diesem beliebten Repertoire für jedes Kammerorchester stehen Werke gegenüber, die stark von klassischer Ästhetik durchdrungen sind, wie etwa Mahlers 4. Sinfonie oder Prokofjews „Klassische Sinfonie“. Das Programm eines Konzerts rund um Ravel, Strawinsky und Piazzolla verdeutlicht derweil das Interesse einiger Komponisten am Tanz. Mit Spannung erwartet wird indes das Werk „Demain la montagne“ des Komponisten Olivier Dartevelle, das vom Kulturministerium in Auftrag gegeben wurde.

Talentierte Dirigenten und Solisten

Für diese Konzerte arbeitet das Orchester wiederum mit talentierten Dirigenten aus ganz Europa und darüber hinaus: dem französisch-schweizerischen Dirigenten Joseph Bastian, dem Franzosen Julien Leroy, dem Italiener Carlo Rizzari, der Deutschen Corinna Niemeyer und dem kanadischen Dirigenten Jean-Claude Picard. Was die Solisten betrifft, so freut sich das Orchester, den Geiger Tedi Papavrami, die Sopranistin Samantha Gaul, die Flötistin Hélène Boulègue, die Harfenistin Anaïs Gaudemard sowie den Bandoneonisten Daniel Gruselle begrüßen zu dürfen.

Zusammenarbeit mit jungen Musikern

In Kooperation mit anderen Konzertsälen, Konservatorien und Musikschulen verfolgt das OCL auch in der Saison 2020/21 das Ziel, Projekte gemeinsam mit Jugendlichen durchzuführen. In der Adventszeit 2020 wird im Ettelbrücker CAPE das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach mit dem „Ensemble Vocal du Luxembourg“ aufgeführt, dies in einer Bearbeitung für Kinder von Michael Gusenbauer. Die ersten drei Kantaten werden darüber hinaus in einem Konzert für das breite Publikum aufgeführt. Im Januar 2021 wird das OCL die Gelegenheit haben, zwei Projekte mit jungen Menschen durchzuführen, die noch am Anfang ihrer musikalischen Entwicklung stehen. Das „Concert des Lauréats - Prix Jeunes Talents Rotary“ bietet zwei jungen Talenten der regionalen Musikschule Düdelingen die Möglichkeit, als Solisten mit dem OCL aufzutreten, während die Musiker des Symphonieorchesters der Schule in den Genuss der Erfahrung kommen, Seite an Seite mit den OCL-Musikern zu spielen.

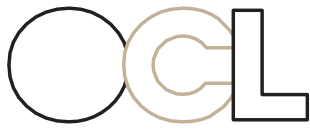
Während des Galakonzerts des Kompositionswettbewerbs „Artistes en Herbe“ 2020 im Cercle Cité wird das OCL eine breite Palette von Stücken für Solisten und Orchester aufführen. Auch hier werden Kinder ihr erstes Konzert als Solist in Begleitung eines Orchesters erleben können.

Für das traditionelle Konzert „Au seuil de l'Avent“ erneuern das OCL und die „Maîtrise Sainte-Cécile“ der Kathedrale Notre-Dame de Luxembourg ihre Zusammenarbeit mit einem Programm, das der Musik Norddeutschlands gewidmet ist. Zu Beginn des Jahres 2021 werden das CELO und das Cercle Cité das Orchester zu einem Neujahrskonzert empfangen, dies in einer festlichen Atmosphäre, die von der großen Tradition der alljährlich in Wien stattfindenden Konzerte herrührt. Da 2021 ein Jubiläumsjahr für den Komponisten Astor Piazzolla ist, wird das OCL mit dem Quartett „NOMAD the GROUP“ im März im Trifolion Echternach ein Konzerttribut für diesen „Erneuerer des argentinischen Tangos“ bieten. Schließlich wird eine Zusammenarbeit mit dem Kinnkesbond entwickelt, die Tanz und Musik verbindet. Die Einzelheiten dieses Projekts werden im September 2020 bekannt gegeben.

Das detaillierte Programm finden Sie unter [www.ocl.lu](http://www.ocl.lu)

Ce site internet utilise des cookies afin d'améliorer votre visite. [Plus d'informations](#)

[Ne plus afficher ce message.](#)



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

## Kammer mal machen

Das Kammerorchester Luxemburg meldet sich aus dem Lockdown zurück – mit neuem Programm für die Saison 2020/21 und neuem Präsidenten. Nach neun Jahren hat der alte Kulturpatron Guy Dockendorf sein Amt an den Diplomaten Georges Santer übergeben. Santer ist kein Unbekannter in der Kulturszene: Er ist Chef der luxemburgischen Delegation bei der International Holocaust Remembrance Alliance, war von 2007 bis 2013 Präsident des Echternacher Festivals und hat vor kurzem den Vorsitz des Luxfilmfestivals übernommen. Zudem soll in naher Zukunft noch ein künstlersicher Leiter des Orchesters vorgestellt werden. Das OCL (Foto: K. Kikkas) plant, wie in der Vergangenheit, einen Zyklus von fünf Konzerten in der Philharmonie zu spielen. Dafür lädt es erneut Dirigent/innen aus unterschiedlichen Teilen Europas ein: den Schweizer Joseph Bastian, Julien Leroy aus Frankreich, den Italiener Carlo Rizzari, Corinna Niemeyer aus Deutschland und Jean-Claude Picard aus Kanada. Das Konzertprogramm des OCL ist wie nahezu alle derzeitigen *Events* unter Vorbehalt zu genießen und kann je nach Corona-Maßnahmen variieren. ([ocl.lu](http://ocl.lu)) ps

24 - 28



# L'Orchestre de Chambre du Luxembourg avec un nouveau programme



L'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) a vécu un mois dernier, comme tous les acteurs culturels, un arrêt de sa saison artistique 2021. Durant la période de sésame et qui fut loin d'être une période d'inactivité, des événements importants dans la vie de l'orchestre se sont déroulés. Un nouveau Président a été élu à la tête de l'OCL et le processus de recrutement du futur directeur artistique et musical de l'orchestre a suivi son cours.

À l'heure actuelle, la reprise progressive de la vie culturelle permet d'envisager l'avenir des concerts et spectacles avec un petit optimisme, et c'est pourquoi l'OCL a choisi de décaler sa programmation pour la saison 2020/2021.

## Nouveau président pour l'OCL

À l'issue de son assemblée générale du 30 avril le Conseil d'Administration (CA) de l'OCL a élu son nouveau président en la personne de Georges Sarter. Membre du CA depuis janvier 2019 et Vice-Président de l'OCL depuis mars 2019, Georges Sarter succède à Guy Dockendorff qui a quitté ses fonctions de Président, après un engagement sans faille depuis près de 9 ans à la tête de l'orchestre.

En portant la responsabilité de la décision finale quant au choix du futur directeur artistique et musical de l'OCL, le CA a tenu à impliquer les musiciens de l'orchestre dans le processus de sélection des candidats. Il se réjouit que l'OCL ait suscité l'intérêt de profils particulièrement prometteurs, et il méne actuellement les démarches pour

pouvoir annoncer le nom du candidat retenu à l'automne prochain.

## Cycle de cinq concerts à la Philharmonie

Dans la continuité, l'OCL présente en 2020/21 un cycle de cinq concerts à la Philharmonie dont la programmation, conçue par le comité artistique de l'orchestre, a pour vocation de faire découvrir la richesse du répertoire pour orchestre de chambre.

Au fil de ces concerts, l'OCL rend hommage à l'Europe musicale de Haydn, Mozart et Beethoven qui développeront le meilleur du style classique, dans le plus pur esprit libéral du 18<sup>e</sup> siècle. Ce répertoire de prédilection pour tout orchestre de chambre est mis en regard d'œuvres imprégnées de l'esthétique classique, à l'instar de la Symphonie n°4 de Mahler ou de la «Symphonie classique» de Prokofiev. La programmation d'un concert autour de Ravel, Stravinsky et Piazzolla met en lumière l'appétence des compositeurs pour la danse. La création est l'honneur avec une œuvre attendue du compositeur Olivier Dantavé, «Demain le montagne», commandée du Ministère de la Culture.

À l'occasion de ces concerts, l'OCL retrouve ou découvre des chefs d'orchestre venus des quatre coins de l'Europe, et même de plus loin: Joseph Bastian, Julien Leroy, Carlo Rizzari, Corinne Niemeyer, et Jean-Claude Piccard. Côté solistes, l'orchestre donne la réplique au violoniste Fedor Papanov, à la soprano Samantha Gaut, à la flûtiste Hélène Bouligue et la harpiste Ansis Gaudemant, mais

aussi au bandoniste Daniel Grunelle lors d'une inaudition en terre argentine.

## Concerts et spectacles en lien avec les jeunes

L'OCL collabore avec diverses salles de spectacles, des conservatoires et écoles de musique, ainsi que d'autres ensembles musicaux. À travers ces collaborations, l'OCL poursuit en 2020/21 un axe de développement qui lui tient à cœur: les projets dédiés au jeune public.

Le temps de l'Avent sera l'occasion de jouer au Opéra Ettelbruck l'Oratorio de Noël de Jean-Sébastien Bach avec l'Ensemble Vocal du Luxembourg, dans une adaptation de Michael Gusebeuer. En janvier 2021, l'OCL aura l'occasion de mener deux projets avec des jeunes en plein apprentissage de la pratique de la musique.

Le «Concert des Lauréats, Prix Jeunes Talents Reilly» offrira aux jeunes talents issus de l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange l'opportunité de se produire en soliste avec l'OCL. Lors du Concert de Gala du concours de composition «Artètes en Herbe» au Cercle Cité, l'OCL interprétera un florilège de pièces pour soliste et orchestre permettant à des enfants de vivre leur premier concert en tant que soliste accompagné d'un orchestre.

## James Brolin wird 80

### Josh's Vater und Streisands Gatte

Seit über 20 Jahren ist er der Mann an Barbs Streisands Seite. Sohn Josh ist ein gefragter Schauspieler. Doch James Brolin hat mehr zu verzeihen. Mit 80 Jahren kann er auf eine lange Karriere vor der Kamera zurückblicken.

Beinahe wäre er James Bond geworden, doch am Ende hatte James Brolin einfach Pech. Die Leonard-Agenten-Chefe seines Lebens bot sich Anfang der 1960er Jahre, als der britische «007»-Star Roger Moore seine Paradoxe nach dem fünften Einsatz in «James Bond 007 – in tödlicher Mission» (1961) an den Nagel hängen wollte. Für «James Bond 007 – Octopussy» (1963) fiel die Wahl auf James Brolin. Er habe schon mit Sturmskirmen für den Einsatz trainiert und seine Koffer in Kalifornien gepackt, um in London zu drehen, erzählte der Schauspieler im Mai 2019 in der britischen Talkshow «This Morning».

Doch dann sei plötzlich der Anruf gekommen, dass Roger

Moore und «Unternehmen Capricorn» und den Gruselocher «Amityville Horror». In der Erfolgs-Serie «Hole» glänzte er dann in den 1980er Jahren als der galante Manager des Rikens Luxus-Hotels »St. Gregory» in San Francisco.

Chama verspülte James Brolin nicht nur vor der Kamera. Auch bei Barbra Streisand konnte er damit punkten. Nach zwei Scheidungen lernte der dreifache Vater im Sommer 1996 den Weltstar bei einer Dinnerparty kennen. Sie seien vom ersten Moment an ineinander verknüpft gewesen, schwärme Brolin damals in einem Interview. Barbs Streisand hatte der Zeitung »USA Today» im November 1996 ihre neue Liebe in glühenden Farben beschrieben: »Er ist sehr stark und männlich, schaut sich aber gleichzeitig nicht vor seiner weiblichen Seite. Ein Traummann».

Vor 22 Jahren – im Juli 1998 – gaben sich die »Women in Love«-Sängerin und »Funny Girl«-Schauspielerin

## Am 24. Juli im Trifolion in Echternach

### Trifo Apero: Nera Quartett

Das Kulturzentrum Trifolion lädt zum Trifo Apero am 24. Juli ein. Es tritt das Nera Quartett auf. Nera Quartett sind: Nadine Eder, Flöte, Elsa Skindul, Geige, Renata van der Vyver, Bratsche und Annamie Osborne, Cello. Alle Musikantinnen unterrichten an der regionalen Musikschule in Echternach.

Nadine Eder ist die Leiterin. Sie trat die Nachfolge der vor zwei Jahren im Alter von 49 Jahren verstorbenen Saxophonistin und Dirigentin Nadine Blerler an. Nadine Eder studierte Querflöte am hauptstädtischen Konservatorium

und am Königlichen Konservatorium in Mons. Anschließend absolvierte sie eine Zusatzausbildung an der Hochschule für Musik in Köln.

Programm:  
Franz Schubert (1797-1828): String Trio in B-Major, D 471.

Giuseppe Rossini (1793-1868): Flötenquartett no.11 in B-Dur.  
Antoin Duclak (1841-1904): Quartett F-Dur »Amerikanisches op. 95».

Freitag 24. Juli, 17 Uhr, Trifolion, 7, Forêt St. Willibrord, Echternach. Eintritt frei.



## Josh's Vater und Streisands Gatte

daß es schon 24 gemeinsame Jahre sind», schloß sie zu einem roten Herz-Emoji.

An der Seite seiner dritten Ehefrau rühte James Brolins Kamera etwas in den Hintergrund, doch der über 1,90 Meter große Schauspieler mit dem kantigen Gesicht hat auch mit ergrauten Haaren noch reichlich Kamerapresenz. Zuletzt drehte er vier Jahre lang die Familien-Sitcom »Life in Pieces» (2015-2019). In der Komödie »Sisters» (2016) mit Tina Fey und Amy Poehler war er der agile Vater der Tiefstehenden, in dem Rettungsdrama »69 Tage Hoffnung» (2018) über verschüttete Bergarbeiter in Chile mittle er an der Seite von Antonio Banderas, einem Heudegen-Katastrophenhelfer.

James Brolin ist dreifacher Großvater, das hat er seinem Sohn aus erster Ehe, »Aven-

gers: Endgame«-Star Josh Brolin, zu verdanken. Der 52-jährige Schauspieler (»No Country for Old Men«, »Milk») brachte Vater James und Stiefmutter Streisand kürzlich ungewollt in die Schlagzeilen. Mit Frau und Kind hatte der Promi-Sohn das argentinische Paar Mitte April in deren Villa im kalifornischen Malibu besucht, auf Instagram postete er ein ausgefallenes Familienfoto am Pool.

Mitten im Coronavirus-Lockdown heimste sich Josh damit Kritik ein. »Das war unverantwortlich, kaum er war nicht später in einer Videobotschaft ein und entschuldigte sich für den Verstoß gegen die Pandemien-Auflagen. Er hätte von seinen Eltern Abstand halten müssen».

Barbara Munker, Los Angeles (dpa)

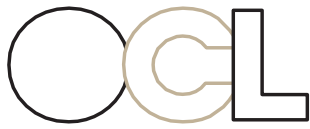


## NOMINATION DE CORINNA NIEMEYER AU POSTE DE DIRECTRICE ARTISTIQUE ET MUSICALE DE L'OCL

23.09.2020 – * Corinna Niemeyer nei <a href="#">Directrice musicale</a> * Radio 100.7 / <a href="https://www.100komma7.lu/article/musek/corinna-niemeyer-nei-directrice-musicale">https://www.100komma7.lu/article/musek/corinna-niemeyer-nei-directrice-musicale</a>
23.09.2020 – * Corinna Niemeyer <a href="#">gëtt artistesch a musikalesch Direktesch</a> * RTL / <a href="https://www.rtl.lu/kultur/news/41594489.html">https://www.rtl.lu/kultur/news/41594489.html</a>
23.09.2020 – * Une cheffe pour faire évoluer l'OCL * <a href="#">Woxx</a> / <a href="https://www.woxx.lu/tag/corinna-niemeyer/">https://www.woxx.lu/tag/corinna-niemeyer/</a>
23.09.2020 – * Corinna Niemeyer named Music Director of the Luxembourg Chamber Orchestra * <a href="#">Pizzicato</a> / <a href="https://www.pizzicato.lu/corinna-niemeyer-named-music-director-of-the-luxembourg-chamber-orchestra/">https://www.pizzicato.lu/corinna-niemeyer-named-music-director-of-the-luxembourg-chamber-orchestra/</a>
23.09.2020 – * Corinna Niemeyer à l'Orchestre de Chambre du Luxembourg * <a href="#">ResMusica</a> / <a href="https://www.resmusica.com/2020/09/23/corinna-niemeyer-a-l-orchestre-de-chambre-du-luxembourg/">https://www.resmusica.com/2020/09/23/corinna-niemeyer-a-l-orchestre-de-chambre-du-luxembourg/</a>
23.09.2020 – * A Luxembourg *, <a href="#">Crescendo Magazine</a> / <a href="https://www.crescendo-magazine.be/journal/a-luxembourg/">https://www.crescendo-magazine.be/journal/a-luxembourg/</a>
23.09.2020 – * Two maestro moves as agencies Hoover up youth *, <a href="#">Slipped Disc</a> / <a href="https://slippedisc.com/2020/09/two-maestro-moves-as-agencies-hoover-up-youth/">https://slippedisc.com/2020/09/two-maestro-moves-as-agencies-hoover-up-youth/</a>
24.09.2020 – * Corinna Niemeyer Appointed as OCL Artistic & Music Director *, <a href="#">Chronicle.lu</a> / <a href="https://chronicle.lu/category/jobs-appointments/34053-corinna-niemeyer-appointed-as-ocl-artistic-music-director">https://chronicle.lu/category/jobs-appointments/34053-corinna-niemeyer-appointed-as-ocl-artistic-music-director</a>
24.09.2020 – * New artistic and music director for OCL *, <a href="#">Delano</a> / <a href="https://delano.lu/detail/news/new-artistic-and-music-director-ocl/211715">https://delano.lu/detail/news/new-artistic-and-music-director-ocl/211715</a>
25.09.2020 – * Nouvelles têtes en vue *, <a href="#">d'l'Étzebuerg</a> Land (cf. image ci-après)
25.09.2020 – * Une nouvelle directrice musicale et artistique à l'OCL *, <a href="#">Paperjam</a> / <a href="https://paperjam.lu/article/nouvelle-directrice-musicale-e-chambre-du-luxembourg-31146">https://paperjam.lu/article/nouvelle-directrice-musicale-e-chambre-du-luxembourg-31146</a>
25.09.2020 – * Luxembourg Chamber Orchestra Appoints New Music Director *, <a href="#">The Violin Channel</a> / <a href="https://theviolinchannel.com/orchestre-de-chambre-du-luxembourg-artistic-music-director-conductor-corinna-niemeyer/">https://theviolinchannel.com/orchestre-de-chambre-du-luxembourg-artistic-music-director-conductor-corinna-niemeyer/</a>
28.09.2020 – * Orchestre de chambre de Luxembourg : «emmener le public en voyage» *, <a href="#">Le Quotidien</a> / <a href="https://lequotidien.lu/culture/orchestre-de-chambre-de-luxembourg-emmener-le-public-en-voyage/">https://lequotidien.lu/culture/orchestre-de-chambre-de-luxembourg-emmener-le-public-en-voyage/</a>
28.09.2020 – * Corinna Niemeyer, invitée de l'Orchestre Pasdeloup et nouvelle directrice musicale de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg. *, <a href="#">la terrasse / https://www.journal-terrasse.fr/corinna-niemeyer-invitee-de-l-orchestre-pasdeloup-et-nouvelle-directrice-musicale-de-l-orchestre-de-chambre-du-luxembourg/</a>
01.10.2020 – * Une femme *, <a href="#">L'Étzebuerg</a> Journal (cf. image ci-après)
15.10.2020 - *Porter ensemble le message de la musique* <a href="#">Luxemburger Wort</a> / <a href="https://www.wort.lu/de/kultur/porter-ensemble-le-message-de-la-musique-51887169de135b9236614ef8">https://www.wort.lu/de/kultur/porter-ensemble-le-message-de-la-musique-51887169de135b9236614ef8</a>
20.11.2020 – * Un programme, c'est comme un voyage *, <a href="#">d'l'Étzebuerg</a> Land (cf. image ci-après)

ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG





ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

## Nominations



### Nouvelles têtes en vue

Quand Claude D. Conter est devenu directeur de la Bibliothèque nationale après que Joanne Goebbels ait renoncé au poste, il laissait la tête du Centre national de la Littérature vacant. Pierre Marson a pris le poste par intérim pendant que la procédure de recrutement était lancée, uniquement en interne, sans annonce de poste à pourvoir. Son mandat venant à échéance le 30 septembre, il était temps d'entériner le nom du nouveau directeur. Ce sera une directrice en la personne de Nathalie Jacoby, jusqu'ici professeure détachée au sein de l'institution de Mersch à laquelle elle collabore depuis 2015. Titulaire d'un doctorat en lettres allemandes auprès de l'université de Fribourg-en-Brisgau, elle est auteure de publications consacrées à la didactique de la littérature et à la littérature contemporaine luxembourgeoise. En revanche, il faudra attendre encore quelques semaines pour savoir qui deviendra le ou la coordinateur/trice – et non pas directeur/trice, le titre ayant perdu de sa superbe en attendant la création d'un établissement public – de l'asbl Kultur : Lx chargée de de soutenir, promouvoir et diffuser la création artistique luxembourgeoise. L'offre d'emploi est ouverte jusqu'à ce 25 septembre et le conseil d'administration de l'asbl se réunira le 30 pour examiner les candidatures. D'après nos informations une bonne vingtaine de CV sont arrivés sur le bureau de Catherine Decker, qui préside l'asbl. Autre nomination à signaler, dans la sphère privée de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL). L'ensemble d'une quarantaine de musiciens a choisi Corinna Niemeyer au poste de directrice artistique et musicale pour quatre ans. C'est la première fois qu'une femme prend cette position alors que l'OCL a 45 ans. fc

27 - 28



### SCULPTURE

## Objet sculpture



Il se met en dialogue entre les formes de Leonor Antunes et les lignes de Madam de La Roche.

Leonor Antunes, artiste portugaise, née en 1972 à Lisbonne, qui vit à Berlin, propose au Pavillon Leir du Pavillon, une installation entre « des intervalles, des vides et des jonctions ».

C'est vibrant les jours de soleil, juste ponctué de quelques points lumineux par mauvais temps

Leonor Antunes a divisé la base de la verrière en y installant une structure métallique également estrogale, d'où pendent les réseaux de cordes en coton (côté tressé, abondant à l'intérieur de tubes en laiton. Les cordes à ramand, garnies de cuir dans gris et noir, descendent en grappes, suspendues à des fils, comme des cordes d'une scène de théâtre. Vides pour la technique. C'est beau et c'est une sensation esthétique visuelle qui peut se suffire à elle-même. C'est vibrant les jours de soleil, juste ponctué de quelques points lumineux par mauvais temps.

On peut aussi explorer l'œuvre autrement. Baignons à sa passerelle. Rayer à la main on enrichit sa visite de l'artefact-plan culturel du milieu du 20<sup>e</sup> siècle moderne. Jusqu'à l'œuvre rétro. On commence avec l'architecte Françoise Sibille. La structure en acier se situe à une installation au Palais Grand à Weisweir en 1952. Leonor Antunes a exposé avec Sibille, vides et gaps l'année dernière, dans la résidence minimaliste de l'architecte solo britannique Lisa de la Roche à la Casa de l'Arte (2019-2021). Puis, on marche, puisque Leonor Antunes en a fait une projection agaçante au sol. Ça implique en fait de s'être enduit à l'huile de lin, comme dans une œuvre de l'artiste brésilienne Lygia Clark. Modifiée depuis, venant à des années 1990. Les surfaces créées par Leonor Antunes, peints avec précision sur les lignes entre les surfaces, sont leurs lignes verticales. Et les réseaux des cordes, tressés, entrelacés ? Mica Schindler d'abord. Au milieu des années 1940, que lui. Fette rétro était une tentative d'innover avec les réseaux rigides et de donner du sens aux choses éphémères. Belle référence pour la sculpture de Leonor Antunes, à la fois très naturelle et très précise. ■ Marlene Reich

L'exposition Jette, vides enlignés de Leonor Antunes, est à voir jusqu'au 5 avril 2021, dans la Revillon Leir de Madam

# « Un programme, c'est comme un voyage »

Entretien : Franck Clarting

## En septembre dernier, on apprend la nomination de Corinna Niemeyer comme directrice musicale de l'Orchestre de chambre du Luxembourg. Nous l'avons rencontrée

Après deux ans avec des chefs invités, l'Orchestre de chambre du Luxembourg (OCL) s'est enfin doté d'une direction musicale et artistique digne de ce nom en la personne de Corinna Niemeyer, nommée pour quatre ans. Cette nomination fait suite à un mandat de deux ans en tant que chefle auditionnaire à l'Orchestre philharmonique de Bâle. Cette Allemande de 34 ans, qui parle un français impeccable, formée à Munich, Karlsruhe et Zurich, avait été invitée à diriger l'ensemble luxembourgeois en février 2020. Cette expérience et l'entente parfaite avec l'orchestre l'a motivée pour la suite. Rencontre lors d'une de ses visites au Luxembourg en amont de la première saison qu'elle dirigera.

d'Land : Commentez au commencement : comment ça s'est passé pour vous d'être de la musique et de la faire votre métier ?

Corinna Niemeyer : Je n'ai pas grandi dans une famille de musiciens, mais par un heureux hasard, j'ai commencé le violon à l'âge de cinq ans. J'étais une professionnelle très sérieuse qui m'a entraîné et enthousiasmé et j'ai été très sérieuse mais j'ai aussi joué, mais jouer avec d'autres. À quatre ans, j'ai commencé à jouer avec l'orchestre de la lycée et j'ai été soliste et dans par le timbre d'un ensemble, par l'écoute qui se développe pour ensemble. De là, on veut jouer de musique et entendre, mais aussi, cette envie qui me pousse à la musique. Et donc de travailler comme professeur de musique. Dans mon école de Conservatoire supérieur de Munich, j'ai eu des cours de direction de chœur et d'orchestre. Cela faisait partie de cours. Lors de mon cursus final, j'ai eu ce rôle et dirigeait l'orchestre des étudiants du Conservatoire de la musique à Munich. C'est un rôle très intéressant que je veux transmettre à la musique. J'ai été invitée pour la première fois à diriger l'orchestre de l'Orchestre de chambre du Luxembourg en février 2020.

Et vous en avez fait votre métier, plutôt que d'arrêter le violon ?

Il faut en parler, j'ai eu le son d'un instrument, son timbre, le rythme et la qualité de la musique orchestrale, le fait d'être ensemble, de jouer ensemble. Dans le travail de direction, il y a un aspect de communication qui me passionne. À la fois avec l'orchestre et avec le public. Je suis heureuse d'avoir travaillé en chœur, qui n'est pas si éloigné de la position du violoncelle qui joue la basse continue est une sorte de moteur pour l'orchestre. C'est important d'avoir les ingrédients au groupe et je veux en créer une sensation lorsque je dirige.

Qu'est-ce qui vous a motivé à postuler pour la direction de l'OCL ?

En ayant été invitée à diriger l'orchestre pour un concert, j'ai senti une envie mondiale très importante. J'ai senti un engagement de la part de tous les musiciens et une envie de diriger qui est devenue plus importante que tout ce que j'ai pu trouver de travail de musicien, soliste. En plus, c'est un orchestre qui n'est pas focalisé sur un répertoire spécifique, mais qui est capable de jouer des musiques de différents répertoires, styles et époques très, une belle audiance. Mon envie d'arriver est de travailler encore plus le potentiel de cet orchestre et de développer son atout dans le Luxembourg à travers une ouverture vers la société et le public. La musique a apporté beaucoup de richesses à une vie et il est important de partager cet enthousiasme avec le public.

Comment allez-vous orienter votre programme pour les années à venir ?

Le fait d'être un orchestre de chambre, de 33 musiciens travaille en partie le répertoire, mais il existe quantité de productions musicales pour ce type de formations, depuis le milieu de séculaire jusqu'à nos jours. Je souhaite connaître des programmes qui traversent les époques et les styles. Pour avoir un programme, c'est comme un voyage avec différents paysages et des paysages via de différents angles. C'est ce changement de perspective qui m'intéresse beaucoup. On commence avec un public restreint, qui arrive du début. Le premier concert est à Basser et j'ai donné envie de découvrir le directeur. C'est une construction de petites pièces où il est intéressant de ne pas se limiter à une époque. Ce sera par exemple le cas d'un concert qui je dirais en avril avec un programme de Bartok et Puccini. Je pense qu'il y a beaucoup de choses à découvrir musicales dans l'un et chez l'autre.

Quelle est-il de public ? Comment faire le dialogue ?

Je suis devenue musicienne pour transmettre la richesse des émotions de la musique. Le public est donc central pour moi. Le public, c'est toute la société, même si certains projets sont ciblés pour certains publics. Il faut dialoguer à ceux qui viennent et surtout à ceux qui ne viennent pas. Il est très important de venir au concert avec des connaissances musicales, même si ces connaissances peuvent apporter des perspectives en plus. Il faut se faire confiance et être confiante à ce qu'on entend. Ça pré-

« Je ne veux pas être un porte-drapeau pour une cause féministe, mon métier c'est la musique »

Il y a des musiques sacrées, d'autres dramatiques ou contemplatives voire spirituelles... Si une partie de vous n'est pas, vous pouvez emprunter une autre.

Mais vous avez l'habitude de créer, avec chorégraphie. Pensez-vous que le violon a une rôle à jouer dans ce contexte ?

Oui, absolument. La musique a un pouvoir extraordinaire de transformer les humains et les émotions. Ainsi, la musique peut donner de l'espoir et connecter, offrir un horizon lumineux sur un plus long temps. Depuis la cinquième symphonie de Beethoven en entier, vous venez connaître les émotions humaines. Pour moi, c'est très important de vivre la musique en live pour se sentir intégré dans le mouvement d'un concert et se sentir en communion avec les autres spectateurs et les musiciens. C'est quelque chose qui me motive énormément en ce moment.

On entend que vous avez été chef d'orchestre pour un orchestre de chambre. Comment avez-vous trouvé votre chemin dans ce monde ?

(Elle rit) Je pense que c'est une tâche très difficile pour moi-même. On ne m'a pas proposé cette formation, on m'a dit à la fin que j'y parvenais. Pendant mes cinq années d'études, j'ai été la seule femme à avoir obtenu une qualification. On ne m'a pas encouragé.

mais pas vraiment encouragé non plus. J'ai forgé ma motivation, ma voie... Le métier de chef d'orchestre est un métier très dur, mais aussi plus qu'une direction d'orchestre ou une chef d'orchestre, mais il y a aussi très peu de femmes dans ce métier. Ce n'est pas à moi de m'habiller à être une femme dans ce monde très masculin, peut-être que l'orchestre ou au public doivent y réfléchir, mais moi, je fais simplement mon métier.

Vous pouvez avoir une relation très à son égard, comment ?

Je suis en vie à une certaine manière de cette question et je suis une musicienne sociale et dépendante, mais pour moi, il y a une relation avec la musique. Il y a des fois où on sent que l'orchestre fonctionne, que tout fonctionne, comme une entreprise qui a le bon produit, mais une question de direction, de position, de performance. Je veux surtout avoir un chemin musical qui soit de qualité. Je ne me sens pas être le porte-drapeau de quoi que ce soit. Je pense seulement à être la même personne et à traverser quelque chose. Cependant, j'espère que des enfants des autres générations soient à la fin, je leur ai proposé de venir diriger et apprendre, c'est une petite fille qui m'a montré le podium.

Est-ce que vous êtes chef d'orchestre ?

Un bon chef doit avoir des compétences musicales et des capacités sociales pour guider un groupe. Il faut les deux, même si on peut se focaliser sur l'un. Au point de vue musical, il faut de la créativité, de l'innovation car nous sommes les humains. Il faut donc être très bien, mais aussi bien humaine à l'orchestre. Ce sont des aspects techniques, mais aussi des questions personnelles de sensibilité. Quand je dirai la musique, c'est comme si j'étais présente dans ma tête. Il y a une connexion entre l'orchestre et moi-même. En fait, il faut évidemment des qualités de chef de leader pour transmettre les émotions pour les musiciens dans une direction concertative. Enfin, il faut de la culture et des connaissances de la société pour continuer un programme et élever le public dans le domaine. ■



Corinna Niemeyer est la nouvelle directrice musicale et artistique de l'Orchestre de chambre du Luxembourg.